



# Surbtaler

Monatliche Gemeinde - Mitteilungen

Surbtal - Gemeinden

Endingen  
Lengnau  
Schneisingen  
Tegerfelden

Dorfansicht Schneisingen © 2007 Schneisingen



## // Herbstmarkt in Lengnau

An über 20 Markttischen werden am Samstag, **21. September 2024** von 9 - 13 Uhr, auf dem Dorfplatz in Lengnau kulinarische, frische und handgefertigte Produkte vertrieben. Noch gibt es freie Plätze - sind Sie daran interessiert, den Herbstmarkt auch mit Ihren Produkten zu bereichern? Dann nichts wie los.

// Seiten 33, 40



© 2022 moop productions

## // Tegerfelder Wysonntig

Vom **20. - 22. September 2024** verwandeln Winzer, Vereine und die gesamte Bevölkerung mit viel Herzblut, Engagement und Kreativität die Dorfstrasse in Tegerfelden zur stimmungsvollen Festmeile. Mit einem tollen Unterhaltungsprogramm und kulinarischen Leckerbissen können Sie sich auf drei Tage Vergnügen und schöne Begegnungen freuen.

// Seiten 21, 39



© 2011 Gemeinde Tegerfelden



## Inhalt

// Seite 2	Inhalt, Impressum, Beiträge
// Seite 3	Editorial
// Seite 5-7	Regionale Mitteilungen
// Seite 8	Kompass Surbtal
// Seite 9-11	Endingen: Gemeindenachrichten
// Seite 13	Lengnau: Gemeindenachrichten
// Seite 15-17	Schneisingen: Gemeindenachrichten
// Seite 19-22	Tegerfelden: Gemeindenachrichten
// Seite 23-25	Schule
// Seite 26-33	Vereine
// Seite 33-34	Kultur
// Seite 34-35	Religion
// Seite 36-37	Surbtalgeflüster
// Seite 38	Veranstaltungskalender
// Seite 39	Portrait
// Seite 40	Surbtal-Ticker



© 2014 Gemeinde Schneisingen

## Bildergrüsse aus Schneisingen

Liebe Bilderfänger/innen... uns interessieren Ihre Dorfblicke - schicken Sie uns Ihre Bilder (an: [surbtaler@tegerfelden.ch](mailto:surbtaler@tegerfelden.ch)) aus dem Familienalbum, Ihrem Fotoarchiv, Ihrem Handy oder sonst woher. Sie bereichern mit Ihrem Fotobeitrag unser Mitteilungsblatt und beleuchten unsere Region erst noch aus Ihrer ganz persönlichen Sicht.

// Redaktion Surbtaler

## Impressum

Auflage	4000 Exemplare
Herausgeber	Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden
Redaktion	Noelia Buccianelli (nb) Redaktionsleitung, Aline Bianchi (ab) Stv. Redaktionsleitung und Gemeinde Tegerfelden, Daniel Müller (dm) Gemeinde Endingen, Anselm Rohner (ar) Gemeinde Lengnau, Beat Rohner (br) Gemeinde Schneisingen, Susanne Holthuisen (sh)
Druck	Schmäh Offset & Repro AG, Ehrendingen
Papier	gedruckt auf FSC zertifiziertem Papier
Design	pimento.ch, Pimento communications GmbH
Fotos	Surbtaler
Erscheinung	anfangs Monat

Das Mitteilungsblatt «Surbtaler» erscheint mit 12 Nummern jährlich und beinhaltet Informationen der Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen, Tegerfelden.

## Anlieferung der Beiträge und Bildmaterial

Texte als Worddatei erfassen (ohne Tabulatoren), Bildmaterial als JPG mit 300 dpi Auflösung (separate Datei) digital anliefern. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge zu kürzen.

Datenschutz: Die Redaktion geht von frei verwertbarem Material (Texte und Bild) aus und lehnt jegliche Haftung ab (Datenschutz, Lizenzen usw.) - Einsender/in haftet selber für die Zusendungen.

Surbtal-Ticker (letzte Seite): max. 40 Worte mit farbigem JPG Bild (300 dpi).

Name und Gemeinde angeben, anonyme Zuschriften werden nicht publiziert.

## Redaktionsschluss 2024

// Nr. 10	Freitag, 13.09.2024, 12 Uhr
// Nr. 11	Freitag, 18.10.2024, 12 Uhr
// Nr. 12	Freitag, 15.11.2024, 12 Uhr

## Erscheinungsdatum 2024

Mittwoch, 2.10.2024
Mittwoch, 6.11.2024
Mittwoch, 4.12.2024

## Mediendaten & Richtlinien



Redaktion Surbtaler  
Gemeindekanzlei Tegerfelden  
Staltig 14  
5306 Tegerfelden  
056 269 00 20

[surbtaler@tegerfelden.ch](mailto:surbtaler@tegerfelden.ch)

Kompass Surbtal Fusionsprojekt  
Bleiben Sie laufend informiert unter  
[www.surbtal.ch/kompasssurbtal](http://www.surbtal.ch/kompasssurbtal)



## Editorial

# «Sie ist die Jüngste in unserem Team»

Ich höre diesen Satz häufig, egal ob an einer Kompass Surbtal Veranstaltung oder an einem Informationsabend in Schneisingen für den Surbtaler.

Meine dreijährige Ausbildung zur Kauffrau EFZ absolvierte ich auf der Gemeinde in Edingen. Nach meiner abgeschlossenen Lehre durfte ich letzten Sommer in Edingen angestellt bleiben und einen sehr abwechslungsreichen Job übernehmen. Seit dem 1. September 2023 bin ich festangestellt und arbeite für folgende Abteilungen: Gemeindeganzlei/Einwohnerdienste Edingen, Steueramt Surbtal, Redaktion Surbtaler und bei unserem bekannten Projekt Kompass Surbtal.

Die Arbeiten auf der Gemeindeverwaltung und dem Steueramt kannte ich schon aus meiner Lehrzeit. Die redaktionelle Arbeit für den Surbtaler und die Assistenz im Projekt waren etwas ganz Neues für mich.

Bei der Redaktion Surbtaler durfte ich sogar per 1. Januar 2024 die Leitung übernehmen. Ich, mit damals 19 Jahren. Dies freute mich sehr. Ich koordine und plane sehr gerne. Durch unser Mitteilungsblatt «Surbtaler» lernte ich viele neue Menschen aus Vereinen, Institutionen oder auch aus dem Gewerbe im Surbtal kennen. Es überrascht mich jeden Monat, wie viele Beiträge ich für die Ausgaben vom Surbtaler erhalte. Ich finde es sehr schön, wie sich die Menschen im Surbtal mitbringen.

Miteinbringen ein passendes Wort auch für unser Projekt Kompass Surbtal. Als ich zum ersten Mal an einer Sitzung teilgenommen habe, war ich ehrlich gesagt ein bisschen überfallen worden mit all diesen Informationen und Entscheidungen. Je mehr ich mit einbezogen wurde, desto besser kam ich ins Projekt rein. Jetzt bin ich schon fast ein Profi - «über alles informiert hier im Surbtal». Ich finde es ein sehr spannendes Projekt. Das Organisieren von Anlässen, der Austausch mit den Mitgliedern der Arbeits- und Echogruppen und das Mitdiskutieren an Sitzungen gefällt mir sehr.

An einer Leitungsausschusssitzung wurde mal über eine Vorgehensweise diskutiert und keine passende Lösung gefunden. Ich, als das jüngste Mitglied des Projektes, streckte auf und teilte meinen Kollegen/Kolleginnen meine spontane Idee mit. Das Problem war gelöst und die Vorgehensweise war hier. Wir lachten alle, da wir so lange diskutiert haben und ich durch meine Idee eine ganz andere Sichtweise gezeigt habe.

Ich bin gespannt, was uns die Zukunft noch bringt, und freue mich, noch mehr Personen aus dem Surbtal kennenzulernen.

// Noelia Buccianelli, Mitarbeiterin und Assistentin



Noelia Buccianelli



Noelia Buccianelli im Einsatz für «Kompass Surbtal» (oben) und den «Surbtaler» (unten)



RAIFFEISEN

Was **uns** ausmacht:

**Teamwork.**

Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal  
dinibankvorort.ch | 056 266 57 00



SCAN ME

# Regionale Mitteilungen

## Geschwindigkeitskontrollen

Das Resultat der von der Regionalpolizei durchgeführten Geschwindigkeitskontrollen:

### Tegerfelden, Zurzibergstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
22. - 29.7.2024	167 Std. 20 Min.	59'435/555	79 km/h	50 km/h

### Tegerfelden, Staltig Richtung Würenlingen

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
15.8.2024	1 Std. 50 Min.	276/6	56 km/h	50 km/h

### Lengnau, Vogelsangstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
2.8.2024	2 Std. 45 Min.	129/47	49 km/h	30 km/h

### Lengnau, Vogelsangstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
15.8.2024	2 Std. 35 Min.	552/20	70 km/h	50 km/h

### Endingen, Surbtalstrasse

Datum	Dauer	Fahrzeuge/Übertretungen	höchste Übertretung	zulässige Geschwindigkeit
15.8.2024	2 Std.	427/109	79 km/h	50 km/h

## Smart Service Portal

### Einführung Steuerkonto

Aufgrund des grossen Interesses der steuerpflichtigen Personen und Aargauer Gemeinden hat das kantonale Steueramt 2022 mit der Entwicklung eines Steuerkontos begonnen. Dieses Projekt wurde per Ende Mai 2024 erfolgreich abgeschlossen. Neu haben alle steuerpflichtigen Personen des Kantons Aargau Zugang zu ihrem persönlichen Steuerkonto mit sämtlichen Steuerinformationen. Sie können bisher geleistete Zahlungen, offene Rechnungen und Guthaben einsehen und diese nach Steuerart und Steuerjahr filtern. Gerne möchten wir Sie über den Zugriff und die Anwendung im Smart Service Portal informieren.

### Was bietet das Steuerkonto?

Im Steuerkonto stehen den steuerpflichtigen Personen verschiedene Funktionalitäten zur Verfügung, welche sie bei sämtlichen Aktionen rund um die Bezahlung der Kantons- und Gemeindesteuern sowie der direkten Bundessteuern oder allfälligen Sondersteuern unterstützen.

Die wichtigsten Funktionalitäten sind folgende (nicht abschliessend):

- Überblick über die aktuellen, sowie abgeschlossenen Steuerrechnungen
- Detaillierte Informationen zu jeder Steuerrechnung, einschliesslich Saldo, Zahlungsstatus, Veranlagungsstand, Fälligkeit, Buchungen usw.

- Einsehbarkeit in alle Transaktionen wie Zahlungen, Verrechnungen, Zinsen, Rückzahlungen etc.
- Steuerpflichtige Personen können jederzeit und überall auf ihr Steuerkonto zugreifen (24/7)
- Zahlungsinformationen mit QR-Code zur einfachen Erfassung von Zahlungen

Mit der Einführung des neuen Steuerkontos legen der Kanton Aargau und die Aargauer Gemeinden den Grundstein für eine zukunftsorientierte und digitale Steuerverwaltung. Diese Lösung bietet nicht nur den steuerpflichtigen Personen einen einfachen und transparenten Zugang zu ihren Steuerinformationen, sondern schafft auch die Grundlage für zukünftige Entwicklungen und Erweiterungen. Das digitale Ausfüllen und Einreichen der Steuererklärung ist mit dem Steuerkonto derzeit noch nicht möglich. Ein entsprechender Service wird für das **Jahr 2026** angestrebt. Die Steuererklärung kann wie bis anhin mittels EasyTax ausgefüllt und übermittelt werden.

Um in das digitale Steuerkonto einsehen zu können, benötigt man ein ag.ch-Konto sowie eine SwissID mit geprüfter Identität. Eine Registrierung dafür kann unter [www.ag.ch/smartserviceportal](http://www.ag.ch/smartserviceportal) vorgenommen werden. Eine detaillierte Anleitung finden Sie unter [www.ag.ch/steuerkonto](http://www.ag.ch/steuerkonto).



Die Spezialisten für  
**EgoKiefer**  
Fenster und Türen

Für Sie persönlich  
vor Ort in Eendingen.



ASA Fenster & Türen GmbH  
Fabian Schneider  
Winkelstrasse 2  
5304 Eendingen  
Tel. 056 511 28 38  
info@asa-fenster.ch



Einfach komfortabel.

# Frei & Affentranger

Sanitär Heizung Gebäudetechnik

Reparatur · Service · Neubau · Umbau · Installationen · Haushaltsgeräte

✉ info@frei-affentranger.ch

🌐 www.frei-affentranger.ch

📍 Weststrasse 2, 5426 Lengnau

📍 Eitzelmatt 5, 5430 Wettingen

📍 Badenerstrasse 5, 5454 Bellikon

☎ 056 555 37 97

☎ 079 275 65 59



Zu vermieten

## 9- und 12-Plätzer-Bus

T6 mit festem Aufbau  
und Hebebühne

Tarife: [www.dorfgarage.ch](http://www.dorfgarage.ch)



DORFGARAGE  
**TOMMER**

5426 Lengnau  
Tel. 056 266 44 33

## Jetzer AG SANITÄR HEIZUNG



Ihr neues Badezimmer ?

Planung - Ausführung - Service

Neubau / Umbau  
Heizungssanierung  
Badezimmerumbau  
Komfortlüftung

5426 Lengnau  
5416 Kirchdorf

+41 56 282 52 82  
info@jetzer-ag.ch  
www.jetzer-ag.ch



Ihre neue Wärmepumpe ?

In vierter  
Generation



Alte Zurzacherstrasse 17 · 5306 Tegerfelden  
Tel. 056 245 18 72 · info@erdinag.ch · www.erdinag.ch

**Erdin**

## Hoch+Tiefbau Tegerfelden

Ausführung sämtlicher

- Hoch- und Tiefbauten • Bauberatungen • Klebarmierung
- Asbestanalysen • Gerüstungen • Sanierungen • Verbundstein-/ Natursteinbeläge
- Abdichtungen und Injektionen

## Fortsetzung Regionale Mitteilungen

### Verfallanzeige

Im September werden die Verfallanzeigen für noch nicht bezahlte provisorische Kantons- und Gemeindesteuern 2024 versendet. Es handelt sich hierbei lediglich um eine Erinnerung, nicht um eine Mahnung. Geleistete Akontozahlungen sind auf der Abrechnung berücksichtigt. Der Restbetrag ist per **31. Oktober 2024** zu begleichen. Sollte eine fristgerechte Bezahlung der offenen Steuern nicht möglich sein, nehmen Sie bitte mit Ihrer Abteilung Finanzen Kontakt auf.

Eine fristgerechte Bezahlung lohnt sich: Ab dem **1. November 2024** werden Verzugszinsen von 4.5 % berechnet und es fallen Mahngebühren für Inkassohandlungen an. Nach erfolgter Mahnung kann die Forderung ohne weitere Vorankündigung betrieben werden. Wir danken Ihnen für eine fristgerechte Bezahlung der provisorischen Kantons- und Gemeindesteuern 2024 bis zum **31. Oktober 2024**.

### Suchtprävention Aargau

#### Glücksspielsucht betrifft auch Sie

Pro exzessiv glücksspielende Person sind ca. 10 Menschen mitbetroffen. Das sind in der Schweiz hochgerechnet bis zu 2 Millionen Kinder, Familienmitglieder, Partner/innen und Freund/innen. Glücksspiel ist viel mehr als Casino. Innerhalb von Sekunden kann ich Geld gewinnen, aber auch meine Existenz verlieren.

Wir von der Suchtprävention Aargau möchten dazu beitragen, dass Glücksspiele Spass machen und für alle ein Vergnügen bleiben. Hier kommen Sie ins Spiel: Als Bezugsperson sind Sie im Kontakt mit Betroffenen und können zu einer Veränderung beitragen.

Mit dem untenstehenden QR-Code finden Sie unser Handout zum Angebot "Das Glück steht auf dem Spiel". Dieses Handout bietet wertvolle Informationen und Einblicke in das Thema Glücksspiel. Falls Sie zusätzlich an einem Austausch interessiert sind und mehr über das Thema Glücksspiel erfahren möchten, laden wir Sie herzlich zu unserem Webinar am **17. September 2024** ein. Hier erfahren Sie, wie Sie das Thema ansprechen können und haben die Möglichkeit, sich mit uns und anderen Fachpersonen auszutauschen. Wir arbeiten im Auftrag des Kantons Aargau. Für die Bevölkerung des Kantons sind unsere Angebote kostenlos.



### Spitex NOA

#### Wir leben Diversität

Der Schutz vor Diskriminierung ist ein hohes Gut zu unser aller Sicherheit. Er wird darum im Artikel 8 der Bundesverfassung und somit auf höchster Ebene garantiert. In der Theorie leuchtet dies allen ein. In der Praxis wird er auf die Probe gestellt. Dabei gibt es kaum ein heikleres Terrain als das der eigenen körperlichen und seelischen Integrität. Und genau in diesem Bereich arbeitet die Pflege, so auch die Spitex Nord Ost Aargau (NOA) AG. Wie kann sie sicherstellen, dass zwischen den diversen Mitarbeitenden sowie den diversen Klientinnen und Klienten keine Diskriminierung erfolgt? Wie sorgt sie für einen Umgang, der von gegenseitigem Verständnis und von Menschenwürde geprägt ist?

### Gemeindeverwaltungen

#### Informationsveranstaltung Mitarbeitende

Am Dienstag, **10. September 2024**, findet morgens für die Mitarbeitenden der vier Surbtaler Gemeinden eine gemeinsame Informationsveranstaltung über den Stand des Projekts Kompass Surbtal statt. Die Gemeindeverwaltungen bleiben vormittags geschlossen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

#### Aargauer Familientag 2024

Familien sind die Basis für eine starke Gesellschaft. Wir feiern Familien. Kennen Sie die vielfältigen Angebote für Familien in Ihrer Gemeinde? Besuchen Sie einen Aargauer Familientag am **14./15. September 2024** und entdecken Sie die Angebote für Familien. Am Aargauer Familientag erwartet Sie ein abwechslungsreiches Programm für Gross und Klein. Zu den Anlässen sind alle Familienmitglieder herzlich eingeladen. Mehr Infos unter [www.ag.ch/afata](http://www.ag.ch/afata)

Es ist eine Tatsache, dass unsere Welt bunter geworden ist, ob es uns gefällt oder nicht. Bis vor wenigen Jahren arbeiteten in der Pflege, im Haushalt und in der Psychiatrie der Spitex NOA nur Frauen. Heute sind mehrere Männer im Team. Bis vor wenigen Jahren sprachen die meisten Klientinnen und Klienten Mundart, waren bei einer Landeskirche und weit über dem Pensionsalter. Heute ist die Kundschaft mehrsprachig, international und zwischen 16 - 100 Jahre alt. Kurz gesagt, wurde sowohl das Personal als auch die Kundschaft diverser. Die Pflege kann nur dann organisiert und sichergestellt werden, wenn dies beidseits verstanden und anerkannt wird.

Die Spitex NOA sieht darin eine grosse Chance, einen Beitrag für den sozialen Zusammenhalt zu leisten. Sie erwartet von den Mitarbeitenden, dass sie sich offen, interessiert und würdevoll um alle Klientinnen und Klienten kümmern - und umgekehrt. Dass dabei Verunsicherungen entstehen können, Fragen auftauchen oder auch einmal Vorurteile im Weg stehen, ist durchaus normal. Dann ist das zu besprechen und zu klären, damit es zu keiner Diskriminierung kommt. Die Spitex NOA lebt Diversität. Sie setzt damit den Schutz vor Diskriminierung praktisch um und bedankt sich bei allen, die das mit Kopf, Herz und Hand mittragen.





Aufgrund der alle vier Gemeinden betreffenden Prüfung "Kompass Surbtal" wurde dem überparteilichen Komitee ebenfalls die Publikation im Surbtaler ermöglicht. Leserbriefe werden weiterhin nicht zugelassen. Diesbezüglich wird auf die Tagespresse verwiesen.

## Überparteiliches Komitee

«gemeinden-erhalten.ch»

Geschätzte Einwohner/innen

Im Namen des Co-Präsidiums bedanke ich mich bei allen, die mit ihrem Namen hinstehen für den Erhalt der vier selbständigen Gemeinden und sich auf der Webseite [www.gemeinden-erhalten.ch](http://www.gemeinden-erhalten.ch) registriert haben.

### Es steht viel auf dem Spiel

Schon im Mai 2025 sollen die vier Gemeinden zu einer einzigen fusioniert werden. Die sogenannte «Fusionsprüfung» wird damit enden, dass die betroffenen Stimmbürger/innen zu einem fertigen Fusionsvertrag Ja sagen sollen. Ist es zu verantworten, dass Schneisingen, Lengnau, Endingen und Tegerfelden ohne Not als eigenständige Gemeinden aufhören zu existieren? Die Gefahr ist gross, dass wichtige Werte wie Bürgernähe, Flexibilität, Gemeinsinn, Milizwesen und andere Errungenschaften geschwächt oder verloren gehen.

### Wozu braucht es das überparteiliche Komitee?

Die kritischen Stimmen, die keine Fusion wollen, sind nicht organisiert, aber es ist wichtig, dass auch sie gehört werden. Deshalb wurde das überparteiliche Komitee «gemeinden-erhalten.ch» gegründet. Die vielen Anmeldungen zeigen, dass das Komitee ein Bedürfnis ist.

### Zusammenarbeit statt Fusion

Die Frage, warum die vier intakten Gemeinden fusionieren sollen, konnte von den Initianten von Kompass Surbtal nicht beantwortet werden. Es brauche dazu eine Fusionsprüfung, hiess es. Warum nicht die Zusammenarbeit weiter pflegen, die seit über zehn Jahren erfolgreich gelebt wird? Sie wird vom Komitee ausdrücklich unterstützt. Sollte Schneisingen sich einbringen wollen, ist dagegen nichts einzuwenden. Die politische Gemeinde ist im dreistufigen Staatsaufbau der Schweiz am nächsten beim Bürger und deshalb eine wichtige Säule der direkten Schweizer Demokratie.

## Zusammenarbeit statt Fusion.

Die vier intakten Gemeinden erhalten!



© 2024 gemeinden-erhalten.ch

Es lohnt sich, für die Unabhängigkeit von Gemeinden zu kämpfen. Wer unser Anliegen mit seinem Namen unterstützen möchte, kann sich registrieren unter: [www.gemeinden-erhalten.ch](http://www.gemeinden-erhalten.ch). Sollten Sie darüber hinaus unsere Bemühungen auch finanziell unterstützen können, freuen wir uns auf Ihre Rückmeldung.

Für das Co-Präsidium Überparteiliches Komitee  
«gemeinden-erhalten.ch»

Hanspeter Suter, Lengnau, Co-Präsident



**Spuler AG**  
Schreinerei  
Küchenbau  
5304 Endingen

**[www.spuler-ag.ch](http://www.spuler-ag.ch)**

Surbmatte 1 | 5304 Endingen  
056 242 11 76 | [info@spuler-ag.ch](mailto:info@spuler-ag.ch)

Küchen / Schränke / Türen / Brandschutztüren  
Badmöbel / Tische / Allg. Innenausbau  
Austausch von Küchengeräten

## GEWERBEPARK TÜFEBRUNNE

NEUBAU BÜRO- UND GEWERBEFLÄCHE, TÜFEBRUNNE, TEGERFELDEN



BÜRO- UND GEWERBEFLÄCHE

Zum Mieten und Kaufen  
von 100 m<sup>2</sup> bis 1'200 m<sup>2</sup>

BAUHERR UND ARCHITEKT

**THOMSEN  
+ LUDWIG**

INFOS

056 222 38 80  
[www.thomsen-ludwig.ch](http://www.thomsen-ludwig.ch)



## Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Severin und Andrea Schwaller, Lägernweg 9, Endingen, "Ersatzneubau Gartenhaus", Parzelle 2507, Bauzone E2, Hörnliweg 4
- Stephan Werder, Rehweidhof 403, Endingen, "Ersatz best. Hochsilo", Parzelle 1002, Bauzone Landwirtschaft

## Bundesfeier 2024

**In zweifelhaften Fällen entscheide man sich für das Richtige**  
Der Lengnauer Grossrat und Jurist Dr. Philipp Laube begeisterte die Endinger an seiner 1. Augustrede mit seiner lokalen Verankerung, seinen guten Tipps und einer kräftigen Portion Humor.

Die Musikgesellschaft Endingen unter der Leitung von Stefan Rimann umrahmte die Bundesfeier mit Stücken von Trauffer, Märschen und der Schweizer Landeshymne, die von den Gästen kräftig mitgesungen wurde. Unter der Federführung von Oskar Umbricht und Hanspeter Keller wurde mit dem TV Endingen, der MG Endingen und der 1. Mannschaft des HSG-Baden-Endingen im Eingangsbereich der Bezirksschule eine Festwirtschaft aufgebaut samt Kuchenbuffet vom Endinger Landfrauenverein.

Nach der Begrüssung durch den Gemeindeammann Ralf Werder folgte die kurzweilige Ansprache von Philipp Laube. Er verpackte seine Jugendzeit mit dem Besuch der Bezirksschule, dem Jugendspiel Surbtal und dem Kleinkaliberschiessen amüsant in seine Studienzeit und seinen beruflichen Werdegang. Doch im Kern seiner Ansprache wies Philipp Laube auf die für ihn heute noch wichtigen Schweizer Tugenden hin: Verantwortungsbewusstsein, Zivilcourage und Beharrlichkeit. Er stellte fest, dass es heute nicht mehr so beliebt sei, Verantwortung zu übernehmen und «Nägel mit Chöpf z'mache». Oft würden Berater hinzugezogen – was grundsätzlich kein Problem darstelle, wenn man sich dadurch Informationen für seine Entscheidung beschaffe. Mit



## Wasserzählerablesung

Auch in diesem Jahr müssen die Wasserverbrauchszähler turnusgemäss im Oktober abgelesen werden. Wie letztes Jahr, erfolgt eine Selbstablesung der Wasseruhren. Das Datenblatt mit der dazugehörigen Ableseanleitung wird den BezügerInnen Mitte/Ende **September 2024** zugestellt.

## Festbänke reservieren

Neu erfolgen die Reservationen der Festbänke nicht mehr telefonisch. Wir bitten Sie mit folgenden Angaben dies unter [technische.betriebe@endingen.ch](mailto:technische.betriebe@endingen.ch) zu melden: Datum, Anzahl Bänke (gross oder klein), Name, Vorname, evtl. Verein und ob die Lieferung gewünscht wird. Kosten: CHF 5 pro Garnitur (Vereine und Ortsbürger gratis), CHF 30 Lieferung. Bei Fragen wenden Sie sich an die technischen Betriebe.

einem Blick in die Vergangenheit stellte er fest, dass Personen, die damals Verantwortung übernommen hätten, mehr Respekt entgegengebracht wurde. Ihr Wort galt und sie waren Respektpersonen. Heute wären die Menschen aufgeklärter und auch anspruchsvoller. Meinungen und Ansichten von Entscheidungsträgern würden pauschal in Frage gestellt.

Als Schlussfolgerung rief er dazu auf, dass Entscheidungsträger für ihre Handlungen auch die Verantwortung übernehmen müssten, aber die Gesellschaft auch mehr Eigenverantwortung übernehmen solle. Er lud ein, sich ehrenamtlich zu engagieren, es wäre eine Horizonterweiterung, die Zivilcourage, Beharrlichkeit und Entschlussfreudigkeit erfordere.

Zum Schluss gab Laube den Anwesenden mit einem zwinkernenden Auge noch ein Zitat des österreichischen Schriftstellers Karl Kraus mit auf den Weg: «In zweifelhaften Fällen entscheide man sich für das Richtige».

Die ganze 1. Augustrede finden sie unter: <https://diemitteargau.ch/1-augustrede-philipp-laube/>





HOCH- UND  
TIEFBAU AG

**KELLER**

- Neu- und Umbauten
- Kundenarbeiten
- Gerüste
- Fassadensanierungen
- Fassadenisolationen
- Kernbohrungen
- Umgebungsgestaltung und Plätze
- Umbauprojekte
- Immobilien

[www.kellerkht.ch](http://www.kellerkht.ch) • Mühleweg 3 • 5304 Endingen  
Tel. 056 250 1111 • [info@kellerkht.ch](mailto:info@kellerkht.ch)



Müller AG  
Oberfeld 4 | 5306 Tegerfelden  
Telefon 056 245 10 57  
[www.schreinermueller.swiss](http://www.schreinermueller.swiss)

## Schnarch-Ende.ch

Stoppt das Schnarchen effektiv



Wirkt gegen:  
Schlafapnoe  
Zähneknirschen  
Zungenbeissen  
  
Kann Alzheimer  
vorbeugen



056 241 22 60 5426 Lengnau  
Alraun Dental-Technik 



Elektroinstallationen - Telefon/Internet - TV/Swisscom TV  
NIV-Kontrollen - Photovoltaikanlagen - Haushaltgeräte

**Elektroinstallateur/in gesucht**  
5304 Endingen 056 511 06 06 5423 Freienwil

**MICH  
KANN MANN  
MIETEN**

### >> Der fahrende Bierhydrant

Für Betriebsfeste, Apéros, Hochzeiten,  
Geburtstage, Partys etc.



- Bierausschank ab Hydrant
- Alkoholfreie Getränke
- Grilladen nach Wunsch

Infos und Vermietung:

Feuerwehr-Verein Lengnau | [www.bierhydrant.ch](http://www.bierhydrant.ch)  
[martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch](mailto:martin.jeggli@feuerwehrverein-lengnau.ch)



## HOME Reinigung u. Hauswartung

Vogelsangstrasse 19, 5426 Lengnau

- Büro- und Gebäudereinigung
- Lamellenstoren u. Fensterreinigung
- Umzugsreinigung inkl. Abgabegarantie
- Hauswartung
- Gartenunterhalt



**HOME**  
Reinigung und Hauswartung

Tel: 079/ 944 22 44 | [www.home-reinigung.ch](http://www.home-reinigung.ch)



## Kreisel • Garage

M. Calistri GmbH  
Sagistrasse 1a · 5425 Schneisingen  
Telefon 056 24117 11 · Mobile 079 324 17 11  
[info@kreisel-garage.ch](mailto:info@kreisel-garage.ch) · [www.kreisel-garage.ch](http://www.kreisel-garage.ch)



*Unsere Freude am Auto  
bringt Sie weiter!*

## Fortsetzung Eendingen



Bea Schärer mit Sohn und Tochter auf dem neuen Bänkli.

### Bänkli auf der Firsthaldе eingeweiht

An den verstorbenen Heinz Schärer, langjährigen Lehrer und Handball-Trainer in Eendingen, erinnert ein neues Bänkli auf der Firsthaldе. In Gegenwart von seiner Frau Bea, von Sohn Stefan und Tochter Monika und deren Partnern wurde es Ende Juli im Rahmen einer kleinen Feier eingeweiht. Gemeindeammann Ralf Werder würdigte die Verdienste von Heinz Schärer um die Förderung des Handballsportes und erzählte im Rahmen einiger Anekdoten, wie positiv er ihn als Lehrer erlebt hatte; er dankte allen, die zur Realisierung der Aufstellung beigetragen hatten. Die Idee des „Heinz Schärer“ Bänkli's stammte aus der Bevölkerung. Dora Riechsteiner aus Eendingen hatte den Gemeinderat Eendingen gebeten, das Wirken von Heinz Schärer zu würdigen. Gerne haben der Gemeinderat und die Flur- und Waldkommission die Idee aufgenommen und umgesetzt.

Das Bänkli steht unter einem alten Nussbaum mit Blick auf Eendingen, das Tal des Lochbachs und die Schulanlagen; als Zielpunkt des attraktiven, beschilderten Firsthalden-Rundweges ist es gut erreichbar. Lassen auch Sie sich zu diesem Rundweg einladen und geniessen Sie die Rast an diesem einzigartigen Ort der Stille.



Einweihungsfeier auf der Firsthaldе mit Familie Schärer.



© 2024 Seniorenrat Eendingen

### Seniorenrat Eendingen

#### Gedächtnistraining am Ü60 Sommerfest

Es wäre nicht nötig gewesen, in die Aula auszuweichen, der Regen, halbwegs angekündigt, blieb aus. Trotzdem schätzten es die ca. 150 Seniorinnen und Senioren, die am Ü60 Sommerfest teilnahmen, dass sie nicht der grossen Hitze im Freien ausgesetzt waren. Warm war es auch in der Aula.

Der Seniorenrat hatte das Ü60 Sommerfest als Alternative zum Seniorenausflug organisiert. Es erwies sich, dass doch einige Seniorinnen und Senioren einen Seniorenausflug als beschwerlich empfanden und deshalb das Fest im gemütlichen Rahmen im Dorf schätzten. Wie Gemeinderätin Alessia Stampanoni versicherte, soll jedoch ein Seniorenausflug wieder durchgeführt werden.

Die Seniorinnen und Senioren genossen die lüpfige Musik der Bandella di Baden und lachten Tränen, als Kabarettist Edgar Zimmermann «seine» Erlebnisse im Gedächtnistraining, zu dem ihn seine Frau angemeldet hatte, zum Besten gab. Die Gemeinde spendierte Kaffee und Kuchen, ein Glas Wein, ein reichhaltiges Zobigplättli und zur Abkühlung einen Becher Glace. Die Organisation ist das eine, das andere sind die Helfer/innen, die es an einem solchen Fest braucht. Der Seniorenrat ist dankbar, dass er auf die Mitarbeit einiger Vereinsmitglieder von KISS Nachbarschaftshilfe Surbtal zählen durfte.

#### Kafi Flick

Das Kafi Flick im Mehrzweckgebäude Unterendingen ist am Samstag, **21. September 2024**, 9 - 13 Uhr, wieder offen. Defekte Geräte und Gegenstände werden von 9 - 10 Uhr entgegengenommen. Damit sich die Reparateure vorbereiten können, sollten diese bei Edith Schwitter, Koordinatorin KISS Nachbarschaftshilfe, angemeldet werden, 079 319 17 81 oder [info@kiss-surbtal.ch](mailto:info@kiss-surbtal.ch).

#### Häckseln vor Ort

In beiden Ortsteilen findet ein Häckseldienst wie folgt statt:  
Donnerstag, **26. September 2024**

Gebührenpflichtig: 1 Häcksel-Marke für 2 m<sup>3</sup> à CHF 10.60. Die Häckselmarken sind im Denner oder Volg erhältlich. Neu sollen sie nicht mehr an das Häckselgut angebracht, sondern mit der Anmeldung vorgängig an die Technischen Betriebe zugestellt werden. Anfangs September wird in alle Haushaltungen ein Anmeldeformular zugestellt. Wer den Häckseldienst nutzen möchte, verwendet bitte diese Anmeldung – unter Beilage der Häckselmarke.

#### Gemeindeversammlungen

Die Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlungen vom **12. und 14. Juni 2024** sind in Rechtskraft erwachsen.

#### Events in der Badi Eendingen 2024

Saison Abschluss-Hock: Sonntag, **15. September 2024** (offen bis 19 Uhr)

## Portrait

# Hanspeter Suter Grossratskandidat



Beruflich bewege ich mich täglich im Spannungsfeld von Gesetzen und unterschiedlichen Interessen.

### MEINE MOTIVATION

## Beamte sollten dem Volk dienen – nicht umgekehrt!

Mir sind auch in Zukunft lebenswerte und bezahlbare Bedingungen für uns Menschen, für die Unternehmer, das Gewerbe und die Landwirtschaft wichtig. Deshalb will ich mich in die Politik einbringen und als Grossrat kandidieren. Einerseits entspricht das Profil der SVP meiner Lebenseinstellung: Eigenverantwortliches Handeln und grösstmögliche Freiheit, Unabhängigkeit und Sicherheit. Andererseits kann ich meine berufliche Erfahrung für die Entwicklung der Region Zuzibiet einbringen.

Ich bin als Projektentwickler im Bereich Raumplanung tätig und gewohnt, unterschiedliche Interessen einer Lösung zuzuführen. Raumplanung tangiert alle wichtigen Lebensbereiche wie den Schutz natürlicher Grundlagen, wirtschaftliche Bodennutzung, öffentlicher und persönlicher Lebensraum, Verkehr, Freizeit usw. Dabei bewege ich mich täglich im Spannungsfeld von Gesetzen, politischen Behörden, (selbstherrlichen) Baubehörden und Interessen von Unternehmen, Gewerbe-

treibenden und Landwirten. Eine Situation, die der Staat und eine Flut von Beamten laufend komplizierter machen. Dagegen will ich ankämpfen.

Meine politischen Schwerpunkte Der Staat muss flexibler werden und sich wieder auf seine Kernaufgaben konzentrieren. Deshalb möchte ich mich insbesondere in folgenden Bereichen einbringen:

- Abbau der Bürokratie auf allen Ebenen
- eine berechenbare Wirtschaftspolitik, die sich primär an den Grundsätzen der Wirtschaftsfreiheit und der Eigentumsgarantie orientiert
- schnelle und einfache Baubewilligungsverfahren auf allen Ebenen
- einfache und für jedermann verständliche Baureglemente
- Gemeinden stärken, Zentralisierung und Fusionstendenzen bekämpfen
- Stärkung der Land- und Forstwirtschaft
- Produzentenpreise, von denen eine Bauernfamilie leben kann
- Keine 10 Mio. Schweiz



- 1976
- Lengnau
- ledig aber vergeben.

### Aktuelle berufliche Tätigkeit

- Projektentwicklung Wohn- und Gewerbebau

### Ausbildung, Erfahrung

- Projekte ausserhalb der Bauzone
- Ansprechperson für Raumplanungsfragen

### Politische Tätigkeit

- Präsident SVP Lengnau
- Vorstand SVP Bezirk Zurzach
- SVP-Kantonalvorstand

### Andere Engagements

- Co-Präsident «gemeinden-erhalten.ch»

### Hobbies

- Pferde
- Wandern
- Lesen
- politische und militärische Geschichte

### Homepage

- [www.suterwahlen.ch](http://www.suterwahlen.ch)



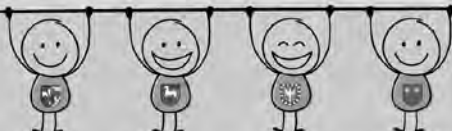
Abbau von Bürokratie ist nicht einfach, aber dringend nötig



«Der Staatsdienst muss zum Nutzen derer geführt werden, die ihm anvertraut werden, nicht zum Nutzen derer, denen er anvertraut ist.» Cicero

## Zusammenarbeit statt Fusion.

Die vier intakten Gemeinden erhalten!



Überparteiliches Komitee: [gemeinden-erhalten.ch](http://gemeinden-erhalten.ch)

Ich engagiere mich als Co-Präsident im Komitee für den Erhalt der vier intakten Gemeinden Endingen, Lengnau, Schneisingen und Tegerfelden.

## Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Andreas Tobler, Landstrasse 34, Lengnau, "Energetische Dachsanierung und Fassadenrenovation", Parzelle 1230, Bauzone W2
- Christoph Wieder, Chratzstrasse 8, Lengnau, "Ersatz Haustüre und Geländer Aussentreppe", Parzelle 1420, Bauzone DZ, Brunnengasse 12
- Thomas und Marie-Therese Schmied, Bergstrasse 13e, 5426 Lengnau, "Kaminofen mit Aussenrohr", Parzelle 2091, Bauzone E2
- Remo und Stefanie Genhart, Friedhofweg 1, Lengnau, "PV-Anlage, Fassadenanstrich, Sonnenschutz", Parzelle 1396, Bauzone DZ
- Bruno und Hedwig Flück, Hofacherstrasse 14, Lengnau AG, "Balkonverglasung", Parzelle 1387, Bauzone W2

## Gemeindeversammlungen vom 13. Juni 2024

Die Beschlüsse sind nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist in Rechtskraft erwachsen.

## Tobias Böni - Lehrbeginn

Tobias hat am 12. August 2024 seine Ausbildung als Forstwart begonnen. Wir heissen den jungen Berufsmann herzlich willkommen und wünschen viel Erfolg auf dem Ausbildungsweg.



© 2024 Gemeinde Lengnau

## Futurum

Im November findet das nächste Futurum an 8 Terminen (Zeitraum 4. – 16. November 2024) statt. Die Einladungen mit den Terminen werden rechtzeitig in alle Haushaltungen verteilt.

Das Gewerbe wird an einem separaten Abend (18. November 2024) eingeladen.

## GESUNDHEIT MASSAGEN



- Klassische Ganzkörper- und Sportmassagen
- Rücken- und Nackenmassagen
- Therapien
- Gutscheine erhältlich

**Guido Müller**  
Dipl. Masseur  
Grabenstrasse 1  
5426 Lengnau  
056 241 26 25  
079 632 52 26  
[www.gm-massagen.ch](http://www.gm-massagen.ch)

## Waldumgang

Zur Teilnahme am Waldumgang auf der Waldseite "Lengnau-Ost" laden Gemeinderat und Forstamt die Bevölkerung herzlich ein.

Besammlung: Samstag, **14. September 2024**, 13.30 Uhr, Waldzugang "Mosibrünneli" (Zugang ist auf der Vogelsangstrasse ab Abzweigung Himmelrich signalisiert).

Im Anschluss an den Waldumgang wird bei der offenen Jagdhütte ein Imbiss offeriert. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Bitte nutzen Sie die Gelegenheit, sich über die aktuellsten Projekte zu informieren. Ebenso werden Sie bei den Gemeinderäten vor Ort Fragen stellen können und im Anschluss daran soll eine schriftliche Mitwirkung möglich sein.

## Häckseldaten

Der Häckseldienst wird im Jahr 2024 wie folgt angeboten: **17. Oktober** und **19. Dezember 2024**. Bitte melden Sie sich direkt bei Armin Köppli, 079 242 87 38.

## Brennholztalon

Brennholz kann direkt online bestellt werden. Bei Fragen steht Förster Roman Häusermann unter 078 731 08 96 gerne zur Verfügung.



## Wasserversorgungsgenossenschaft Lengnau

### Ablesen der Wasseruhren

Ab anfangs September erfolgen die Ablesungen der Wasseruhren, welche noch nicht umgebaut sind, auf Fernablesung (Dauer ca. 1 Monat) durch den/die Ableser/innen. Wir bitten Sie, den Zugang zu den Wasseruhren zu gewährleisten. Prüfen Sie, ob die Wasseruhr ohne Hindernisse erreichbar ist.

Im **Jahr 2026** werden die letzten Wasseruhren auf digitale Ablesungen umgerüstet. Die betroffenen Liegenschaftsbesitzer/innen werden rechtzeitig informiert.

## Pro Senectute

### Mittagstisch

Das gemeinsame Mittagessen der Senioren/innen findet am Donnerstag, **12. September 2024**, 11.30 Uhr im Restaurant NIX, Krone, Lengnau statt. Danach vertreiben sich die Anwesenden den Nachmittag mit Jassen, Spielen und Plaudern. Anmeldungen für den Abholdienst, sowie Abmeldungen für das Essen, nehmen entgegen:

- Rita Müller Geissmann 056 241 16 77
- Margrit Imhof 056 241 18 52
- Trudi Suter-Kraus 056 241 24 20

Neue Teilnehmer/innen sind herzlich willkommen - bei der ersten Teilnahme bitte anmelden (Tel.Nr. wie oben).

# Saramati

Maler- & Gipserarbeiten  
Renovationen  
Fassadensanierungen



Bodenstrasse 2  
5426 Lengnau

076 522 13 99  
info@saramati.ch

[www.saramati.ch](http://www.saramati.ch)

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Fassaden
- Sanierungen
- Treppenbau
- Terrassenböden
- Elementbau
- Täferarbeiten
- Dachfenster



## MEIER ZIMMEREI AG

Winkelstrasse 17  
5304 Eendingen

Tel. 056 242 11 10

[www.meier-zimmerei.ch](http://www.meier-zimmerei.ch)  
info@meier-zimmerei.ch

Wir suchen Sie!

Pro Senectute Aargau setzt sich seit mehr als 100 Jahren für die älteren Menschen im Kanton Aargau ein. Im Rahmen unserer unentgeltlichen Freiwilligentätigkeit suchen wir

**Leiter/-in Seniorenmittagstisch in Eendingen**

**Ihr Engagement**

- planen, organisieren und durchführen des Seniorenmittagstisches einmal im Monat in Restaurants.

**Wir bieten Ihnen**

- eine sinnstiftende Tätigkeit
- die Möglichkeit, anderen Menschen eine gute Zeit zu schenken
- kleine Spesenentschädigung
- regelmässige Zusammenkünfte mit Erfahrungsaustausch
- jährliche Dankesammlungen

**Wir erwarten von Ihnen**

- dass Sie sich als organisierende/r «Gastgeber/-in» wohlfühlen
- Freude im Umgang und am Kontakt mit älteren Menschen
- organisatorische und administrative Fähigkeiten
- Identifikation mit den Zielen von Pro Senectute Aargau

Pro Senectute Aargau - Beratungsstelle Bezirk Zurzach  
Baslerstrasse 2A, 5330 Bad Zurzach  
Telefon 056 249 13 30 - [zurzach@ag.prosenectute.ch](mailto:zurzach@ag.prosenectute.ch)

Sind Sie interessiert?

Wir freuen uns auf Ihren Kontakt.

Pro Senectute Aargau - Beratungsstelle Bezirk Zurzach  
Telefon 056 249 13 30  
[zurzach@ag.prosenectute.ch](mailto:zurzach@ag.prosenectute.ch), [www.ag.prosenectute.ch](http://www.ag.prosenectute.ch)

**HB**

Heinz Baumgartner AG  
Innovative Mechanik



**Maschinen und  
Technologien  
aus dem Zurbiet**

Gehäuse, Wellen, Hebel und Flansche – es sind die kleinen Teile, die eine komplexe Maschine ausmachen. Damit kennen wir uns bei der Heinz Baumgartner AG aus. Seit der Gründung als Einmannbetrieb vor über 60 Jahren hat sich das Unternehmen zum innovativen Zulieferbetrieb der Maschinenbaubranche entwickelt.

**MEIER**  
SANITÄRE ANLAGEN

SERVICE REPARATUREN UMBAUTEN  
**BI EUS BISCH RICHTIG!**

**SCHNEISINGEN**  
**056 241 17 55**  
**mail@sanitaermeier.ch**

[www.sanitaermeier.ch](http://www.sanitaermeier.ch)



## Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Nelly Frey, Guggimoos 31, Schneisingen, «Erhöhung Stützmauer mit Stahlblech», Parzelle 1024, Bauzone W2
- Robert Bouwens, Lätte 6, Schneisingen, «Ersatz Elektroheizung durch Luft-Wasser Wärmepumpe», Parzelle 1108, Bauzone W2

## Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Gegen den Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung vom 14. Juni 2024 «Ablehnung Umsetzung Tempo 30; Kredit CHF 85'700» wurde das Referendum ergriffen. Der Gemeinderat erklärt nach Prüfung der Unterschriftenbogen das Referendum in formeller und materieller Hinsicht als zustande gekommen. Am Tag der Hinterlegung des Referendumsbegehrens zählte das Stimmregister total 1'114 Stimmberechtigte. Das Begehren ist mit 209 gültigen Unterschriften (16 Unterschriften sind ungültig) zustande gekommen. Die Urnenabstimmung über das Referendumsbegehren findet am **22. September 2024** statt.

Alle anderen dem fakultativen Referendum unterstellten Beschlüsse der Einwohner- sowie der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 14. resp. 20. Juni 2024 sind nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist in Rechtskraft erwachsen.

## Busanforderung Schneisingen Oberdorf

Nach Auswertung der Fahrplanvernehmlassung und intensiver Diskussion in den Gremien wird die Busanforderung im Oberdorf gemäss Beschluss des Gemeinderates und auf Antrag der ENKO (Energie- und Verkehrskommission) definitiv per Fahrplanwechsel 2024/2025 aufgehoben.

Die jetzige Busanforderung wird weiterhin als Behelfslösung erachtet, welche den Anforderungen an eine kundenfreundliche Bushaltestelle im Oberdorf nicht gerecht wird. Weiter haben unter anderem die folgenden Punkte zu dieser Entscheid geführt:

- Generelle Aufwertung des öffentlichen Verkehrs in der Gemeinde Schneisingen.
- Es muss keine Busbucht (Warteraum) mehr im Mitteldorf vor gesehen werden, was einen grösseren Gestaltungsspielraum für die Sanierung der Dorfstrasse gibt.
- Fehlbedienungen der Busanforderung und Kommunikationsprobleme mit dem Fahrpersonal werden eliminiert.
- Kein Wartungsaufwand mehr für die Rufanlage, welche immer wieder Fehler aufweist und aufwändig unterhalten werden muss.
- Erhöhte Fahrplanstabilität durch Entfallen der Berücksichtigung der Zusatzschleife Oberdorf.
- Zukünftige Lärmentlastung durch sukzessives Umstellen auf Elektrobusse.
- Es fährt bereits ein sehr grosser Anteil der Busse die Haltestelle Oberdorf an.

Als begleitende Massnahme sollen jedoch für ein Jahr alle Halte im Oberdorf detailliert nach Zeit und Türöffnung erfasst werden. Aufgrund dieser Daten wird nach einem Jahr eine Analyse erfolgen, wie die Bushaltestelle Oberdorf auf Zeitpunkt und Fahrtrichtung benutzt wird.

## Waldumgang

Am Samstag, **14. September 2024**, findet der traditionelle Waldumgang statt. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr beim Reservoir Risiloo. Während einem rund zweieinhalbstündigen Rundgang im Bowald ist viel Interessantes und Wissenswertes zu den Themen 'Wald der Zukunft und die Herausforderungen bei der Bewirtschaftung' zu erfahren. Anschliessend sind alle Teilnehmer/innen zu einem Zobia und zum gemütlichen Beisammensein eingeladen. Die Einladung finden Sie auf unserer Website.



Falls aufgrund dieser Daten ersichtlich wird, dass gewisse Kurse nicht oder nur sehr wenig genutzt werden, wird im Folgejahr eine Fahrplananpassung erfolgen, in der diese Kurse gestrichen werden. Dieses Vorgehen ist mit dem Kanton Aargau und der Postauto AG vorbesprochen, abgestimmt und vereinbart.

Als weitere Massnahme wird die Lage der Bushaltestelle Oberdorf auf Verbesserung analysiert. In der Projektierung Dorfstrasse ist ebenfalls die Sanierung Bushaltestelle Oberdorf enthalten, damit diese das BehiG (Behindertengleichstellungsgesetz) erfüllt. Das beauftragte Planungsbüro soll in diesem Zuge prüfen, ob die Bushaltestelle Oberdorf verlegt/optimiert werden kann, um eine Entlastung des Quartiers zu erreichen. Diese Anpassung würde dann im Rahmen der Sanierung Dorfstrasse ebenfalls realisiert.

Die ENKO und der Gemeinderat sind überzeugt davon, mit diesen Massnahmen die nachhaltigste und für die Zukunft am besten geeignete Lösung für die Allgemeinheit der Bevölkerung zu verfolgen.

## Notsanierung Rindelstrasse

Infolge eines Wasserrohrbruchs ist eine Notsanierung der Rindelstrasse noch vor dem Winterbeginn notwendig. Betroffen ist der Abschnitt zwischen der Kreuzung Espistrasse und dem Rindelwegli. Neben dem Ersatz der Wasserleitung ist teilweise ein Ersatz der Meteorwasserleitung sowie die Erneuerung des Belags erforderlich.

Die notwendigen Arbeiten sind bereits vergeben und für den Baustart ist der **23. September 2024** vorgesehen. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich zehn Wochen bis Ende November. Auf dem betroffenen Abschnitt wird es zu starker Verkehrsbehinderung kommen. Die Rindelstrasse wird nur einseitig befahrbar sein. Kurzfristige Totsperrungen werden zusätzlich unumgänglich sein. Die Betroffenen werden rechtzeitig informiert. Teilweise wird der Verkehr über das Risiloo, den Pflanzgartenweg und die Wolfgreppen geführt. Die Technischen Dienste danken schon heute für Ihr Verständnis.

## Arbeitsjubiläum

Am 1. August 2024 durfte unsere Hausdienst-Mitarbeiterin Beatrix Fischer ihr 10-jähriges Arbeitsjubiläum feiern. Der Gemeinderat sowie das gesamte Mitarbeiterteam gratulieren ihr ganz herzlich zu diesem Jubiläum und danken ihr für den langjährigen und wertvollen Arbeitseinsatz. Wir wünschen ihr für die weiteren Berufsjahre sowie die private Zukunft alles erdenklich Gute.





TerraSol  
Wärme + Energie. Individuell

**JETZT für  
Beratung  
melden!**

## Sie möchten nachhaltiger und effizienter leben?

**Wir sind Ihr Partner für Ihr neues  
Heiz-, Solar- und Haustechniksystem!**

Beratung | Planung | Ausführung | Service

056 267 62 30 | [info@terrasol.ch](mailto:info@terrasol.ch) | [www.terrasol.ch](http://www.terrasol.ch)

### Vögele

Haustechnik in Perfektion.

Heizung  
Sanitär  
Solartechnik



**Solarenergie  
Zusammen in die Zukunft.**

Planung | Bau | Unterhalt

**Vögele AG Heizung/Sanitär**

5306 Tegerfelden | [info@voegele-ht.ch](mailto:info@voegele-ht.ch) | 056 245 61 19 | [www.voegele-ht.ch](http://www.voegele-ht.ch)



Multiservice 24

Hauswartung  
Reinigung  
Garten

zuverlässig, flexibel, multiservice24

076 536 66 51

[www.multiservice24.ch](http://www.multiservice24.ch)



**Saramati HAUSTECHNIK**

Sanitär • Heizung • Reparaturen • 24h-Service

5426 Lengnau Tel. 079 210 25 33 [www.saramati-haustechnik.ch](http://www.saramati-haustechnik.ch)



## Fortsetzung Schneisingen

### Sperrgut- und Metallsammlung

Sperrgut und Altmetall können an folgenden Daten beim Recyclingplatz vis à vis der Schulanlage angeliefert werden:

- Mittwoch, **11. September 2024**, 16.30 – 19 Uhr
- Samstag, **14. September 2024**, 8 – 11.30 Uhr

Bitte beachten Sie, dass an diesen Daten ausschliesslich Sperrgut und Alteisen abgegeben werden darf. Andere Abfallarten können während den regulären Öffnungszeiten entsorgt werden.

Die Sperrgutsentsorgung ist kostenpflichtig. Pro Kilogramm werden 40 Rappen verrechnet. Die Bezahlung kann bar oder mit Twint erfolgen.

#### Was gehört in die Sperrgutsammlung?

Sperrgut gross: brennbare Gegenstände, wie Matratzen, Möbel, Holzabfälle, usw., grösser als 1.20 m.

#### Was gehört nicht in die Sperrgutsammlung?

Sperrgut klein: brennbare Gegenstände, wie Kleinmöbel, Stofflampenschirme, Holzabfälle etc., gebührenpflichtig, bis 25 kg. Höchstmasse 0.7 x 0.7 x 1.20 m, jeden Mittwochvormittag mit der ordentlichen Kehrtafelabfuhr.

#### Was gehört in die Metall- und Eisen-Sammlung?

Rein metallische Gegenstände wie Velos, Kübel, Stangen, Eisenfässer, Felgen ohne Pneu, Auspuffe, Nägel, Schrauben, usw.

### Häckselservice

Der nächste und letzte Häcksel-Service in diesem Jahr findet am Donnerstag, **9. November 2024**, für nicht selber verwertetes Häckselgut und am Freitag, **10. November 2024**, für selber verwertetes Häckselgut statt. Details zur Anmeldung werden im nächsten Surbtaler publiziert.

### Mosterei Fisibach

Die Mosterei Fisibach ist ab ca. **Mitte September 2024** in Betrieb. Bringen Sie Ihre Äpfel, der Trottmeister presst diese und Sie können den Süssmost direkt wieder mitnehmen. Detailinfos und Anmeldungen bei Beat Zimmermann, 079 679 28 15.

### Pro Senectute Aargau

#### Herbstsammlung 2024

Unter dem Motto „wenn Einsamkeit die einzige Gesellschaft ist“ sind ab dem **16. September 2024** einige Sammlerinnen in Schneisingen unterwegs und läuten bei Ihnen zu Hause mit der Bitte um eine Spende zu Gunsten der älteren Bevölkerung. Es besteht auch die Möglichkeit per Twint zu spenden.

Da die Sammlerinnen nicht alle Quartiere besuchen können, finden Sie in Ihrem Briefkasten Mitte September einen Spendenauf-ruf. Aus organisatorischen Gründen wird der Brief in alle Haushaltungen als unadressierte «Promo-Post» verteilt.

Mit den gesammelten Spenden berät die Pro Senectute Seniorinnen und Senioren kostenlos, unterstützt im Alltag zuhause und stärkt mit gesellschaftlichen Aktivitäten das soziale Netz im Alter – für ein selbstbestimmtes und aktives Leben.

Gemeinsam stärker - Herzlichen Dank für Ihre Solidarität. Weitere Informationen zur Pro Senectute finden Sie unter [www.prosenectute.ch](http://www.prosenectute.ch).

Es werden noch zusätzliche Personen gesucht, die beim Sammeln mithelfen während diesen Wochen. Melden Sie sich bei der Ortsvertreterin Vreni Hebeisen, 056 241 23 15.

**Keller ENDINGEN**  
Garten- & Tiefbau GmbH

Gartenbau | Gartenpflege | Unterhalt  
Pool- und Schwimmteichbau

Mobile 079 404 81 54      [www.keller-endingen.ch](http://www.keller-endingen.ch)



Schmid Maler GmbH  
Unterer Winkel 9  
5304 Endingen

Öffnungszeiten  
Montag bis Freitag  
07:00-17:00 Uhr

**Schmid Maler** GmbH  
*Wir werten auf!*

*Unsere Leidenschaft  
für das Handwerk spiegelt sich in jedes  
Objekt wieder.*

Kontaktiere uns für eine unverbindliche  
Offerte.

**Büro: +41 (0) 76 343 33 24**

**Werkstatt: +41 (0) 79 672 65 47**

[info@malergeschaefst-schmid.ch](mailto:info@malergeschaefst-schmid.ch)

[www.malergeschaefst-schmid.ch](http://www.malergeschaefst-schmid.ch)

## ENERGETISCHE HAUSREINIGUNG

- BEI WOHNUNGSWECHSEL
- NACH EINER TRENNUNG
- NACH TODESFÄLLEN
- NACH VIELEN (UNANGENEHMEN) BESUCHEN
- NACH KRANKHEITEN

BEFREIT VON:

- NEGATIVEN ENERGIEN
- ENERGIEN VON EHEMALIGEN BEWOHNERN
- STREITEREIEN
- STRESS UND UNRUHE

Infos 079 205 61 61

[www.kivuton.ch](http://www.kivuton.ch)



# RUBAG

## HEIZUNG-SANITÄR AG

Unterendingen • 056 242 11 70

[kontakt@rub-ag.ch](mailto:kontakt@rub-ag.ch)

[www.rub-ag.ch](http://www.rub-ag.ch)



Massgeschreinerte  
**Wohnräume,**  
die keine Wünsche  
offenlassen.

**ANDREAS  
ANGST AG**

**SCHREINEREI  
INNENAUSBAU**

ANDREAS ANGST AG

Unterer Winkel 2 • 5304 Endingen • T 056 242 12 34 • [www.andreas-angst.ch](http://www.andreas-angst.ch)

## SK TREUHAND AG

## S K

**Buchhaltungen  
Steuern  
Verwaltungen  
Revisionen**

[info@sk-treuhand.ch](mailto:info@sk-treuhand.ch)  
[www.sk-treuhand.ch](http://www.sk-treuhand.ch)

Geschäftshaus Surb  
Freienwilstrasse 1  
5426 Lengnau

Tel. 056 201 44 66  
Fax 056 201 44 67

**Landi**  
S U R B  
Genossenschaft

## LANDI Surb – vielfältig anders

*Unsere Verkaufsstellen:*

**Volg Laden**

Endingen, Tegerfelden, Würenlingen, Niederweningen, Oberweningen, Obersteinmaur

**LANDI Laden**

Schleinikon, Weiach, Klingnau

**Agrola Tankstelle**

Würenlingen, Niederweningen

Mehr Informationen auf [www.landisurb.ch](http://www.landisurb.ch)

*Wir  
freuen uns  
auf Ihren  
Besuch!*





## Baubewilligungen sind erteilt worden:

- Peter Romann, Dorfstrasse 77b, 5430 Wettingen, "Errichten einer Pergola", Parzelle 1140, Bauzone E2, Alte Döttingerstrasse 45 b
- Hans Rudolf Balmer, Rebberg 3, Tegerfelden, "Verglasung Pergola", Parzelle 957, Bauzone W2
- Marco Müller, Sonnengasse 12, 5313 Klingnau, "Dachsanierung / Neueindeckung", Parzelle 614, Bauzone Landwirtschaft, Weijedal 404
- Manuel und Petra Umbricht, Gass 3, Tegerfelden, "Pergola", Parzelle 462, Bauzone D
- Franz Baumgartner, Schulhausweg 4, Tegerfelden, "Erneuerung Vorplatz, neues Garagentor und Maschendrahtzaun auf Mauer", Parzelle 241, Bauzone D

## Veränderungen in der Gemeindeverwaltung

Unsere langjährige Gemeindeschreiberin und Verwaltungsleiterin, Aline Bianchi, erwartet im **November 2024** Nachwuchs. Aufgrund dieses erfreulichen Ereignisses wurde die Stelle als Gemeindeschreiberin und Verwaltungsleiterin zur Neubesetzung ausgeschrieben. Aline Bianchi wird nach ihrem Mutterschaftsurlaub in einem 40 %-Arbeitspensum der Gemeinde weiterhin zur Verfügung stehen. Der Gemeinderat Tegerfelden dankt Aline Bianchi für ihr grosses Engagement in den vergangenen Jahren und freut sich auf die weitere Zusammenarbeit.



© 2024 Aline Bianchi

Die vakante Position konnte bereits erfolgreich neu besetzt werden. Ab dem **1. November 2024** wird Anita Ekert die Funktion als Gemeindeschreiberin und Verwaltungsleiterin in Tegerfelden in einem 80 %-Pensum übernehmen. Der Gemeinderat ist überzeugt, mit Anita Ekert eine erfahrene und kompetente Fachperson gewonnen zu haben.



© 2024 Anita Ekert

Der Gemeinderat und das Personal der Gemeinde Tegerfelden heissen Anita Ekert herzlich willkommen und wünschen ihr viel Freude und Erfolg in ihrem neuen beruflichen Umfeld.

## Nachfolgeregelung für die Technische Betriebe

Moritz Müller hat per 31. August 2024 seine Position als Leiter der Technischen Betriebe in der Gemeinde Tegerfelden gekündigt. Nach intensiver Suche und sorgfältiger Abwägung verschiedener Optionen konnte eine nachhaltige Lösung mit der Nachbargemeinde Eendingen gefunden werden.

Per **15. September 2024** wird die administrative Leitung der Technischen Betriebe Tegerfelden durch den Leiter Technische Betriebe Eendingen, Patrick Höltschi, übernommen. Die Einsätze in der Gemeinde Tegerfelden werden ebenfalls durch den Leiter der Technischen Betriebe Eendingen koordiniert. Die Rufnummern und Mailadressen bleiben bis auf weiteres bestehen: 079 227 73 29 und bauamt@tegerfelden.ch. Den Pikettdienst für die Wasserversorgung erreichen Sie weiterhin unter 056 269 00 39.

Die Gemeinde Tegerfelden hat zudem die frei gewordene Stelle als Mitarbeiter/in Technische Betriebe (80 - 100 %) ausgeschrieben. Das Stelleninserat entnehmen Sie ebenfalls im Mitteilungsblatt Surbtaler auf der Seite 22. Der/die neue Mitarbeiter/in wird ebenfalls direkt Patrick Höltschi, Leiter Technische Betriebe Eendingen, unterstellt.

Durch die Zusammenarbeit mit Eendingen wird sichergestellt, dass die Aufgaben der Abteilung Technische Betriebe Tegerfelden weiterhin effizient und zuverlässig ausgeführt werden. Darüber hinaus gewährleistet diese Lösung eine optimale Stellvertretung bei Absenzen, sodass jederzeit eine nahtlose Fortführung der technischen Dienstleistungen möglich ist.

Der Gemeinderat Tegerfelden ist überzeugt, dass diese Massnahme eine hohe Qualität und nachhaltige Funktionalität der Abteilung Technische Betriebe für die Bürger/innen garantiert. Für weitere Informationen steht Ihnen der Gemeinderat Tegerfelden gerne zur Verfügung.

## Wassermähler ablesen

Die Zählerablesung findet zwischen Montag, **23. September** und Freitag, **27. September 2024** statt. Das Team vom Technischen Dienst kann die meisten Funkzähler von ausserhalb der Liegenschaften ablesen.

Sollte dies einmal nicht möglich sein, bitten wir Sie, ihnen den Zugang zu Ihrem Wassermähler zu gewähren. Besten Dank für Ihre Mithilfe. Bei Fragen können Sie sich an die Finanzverwaltung wenden unter 056 269 00 28 oder finanzverwaltung@tegerfelden.ch.

## Pilzkontrollstelle

Es finden wiederum Pilzkontrollen bis zum **27. Oktober 2024** durch Kontrolleur Thomas Graber im Restaurant Burestübli in Böttstein statt. Weitere Informationen unter [www.burestuebli-boettstein.ch/pilzkontrolle](http://www.burestuebli-boettstein.ch/pilzkontrolle) oder telefonisch unter 044 875 01 27.

Feste Kontrollzeiten: Donnerstag, 10 - 11 Uhr; Freitag und Samstag, 18 - 19 Uhr; Sonntag, 17 - 18 Uhr. Geschlossen am **5./6. Oktober 2024**.

## Fortsetzung Tegerfelden

### Rebberghuchi

#### Dankeschön an die Organisatoren

Die diesjährige Bundesfeier mit Festwirtschaft fand in der Mehrzweckhalle statt. Der Gemeinderat dankt dem Verein Rebberghuchi ganz herzlich für die hervorragende Organisation sowie Festredner Urs Plüss, Grossratsvizepräsident 2 und Präsident EVP Bezirk Zofingen, für seine gelungene Ansprache. Der Musikgesellschaft Tegerfelden, der Alphorngruppe Surbtal sowie Hoopmotion Samoa für die Feuershow, der Spielgruppe Räblüüs für den Lampionumzug und Dj JoTastic wird zudem für den Unterhaltungsteil der Dank ausgesprochen.



© 2024 Christian Mühlebach

### Publireportage



© 2024 Feldenkrais

### Feldenkrais Methode®

#### Warum Spitzenathleten wie Marco Odermatt die Feldenkrais Methode praktizieren

In der Feldenkrais Methode® geht es um die Bewusstheit des eigenen Handelns. Der Gründer Moshé Feldenkrais sagte: «Erst wenn du weisst, was du tust, kannst du tun was du willst.» Unser Gehirn hat die Fähigkeit, sich ein Leben lang verändern und neu organisieren zu können (Neuroplastizität). Das bedeutet, das man lernen kann, sich effizienter, harmonischer und mit weniger Anstrengung zu bewegen. Viele Künstler und Sportler haben die Vorteile der

Feldenkrais Methode erkannt und nutzen sie, um ihre Leistungen zu optimieren. Man muss keine Profisportler sein um davon zu profitieren – mit einer grösseren Bewegungsfreiheit macht Vieles mehr Freude, sei es Gehen, Musizieren oder Gartenarbeit.

Gleichzeitig bietet die Methode einen Gegenpol zu unserem oft hektischen und stressigen Lebensstil. Sie lädt ein, innezuhalten und auf unseren Körper zu achten.

#### 40 Jahre Schweizerischer Feldenkrais Verband (SFV)

Dieses Jahr feiert der Schweizerische Feldenkrais Verband sein 40-jähriges Bestehen. In der gesamten Schweiz verteilt finden verschiedene öffentliche Anlässe statt. Informationen dazu finden Sie auf der Webseite des SFV ([www.feldenkrais.ch/40jahre/](http://www.feldenkrais.ch/40jahre/)).

Möchten Sie die Vorteile der Feldenkrais Methode® selber erleben? Melden Sie sich unverbindlich für eine Probelektion in einer Gruppenstunde.

Regine Pradervand  
Feldenkrais® Pädagogin  
KomplementärTherapeutin mit BZ Oda KT  
079 450 38 13  
[info@feldenkrais-surbtal.ch](mailto:info@feldenkrais-surbtal.ch)  
[www.feldenkrais-surbtal.ch](http://www.feldenkrais-surbtal.ch)



## Fortsetzung Tegerfelden

### Gemeindeversammlungsbeschlüsse

Nach unbenutztem Ablauf der Referendumsfrist sind mit Ausnahme des Traktandums 6 sämtliche Beschlüsse der Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung vom 12. Juni 2024 in Rechtskraft erwachsen.

Gestützt auf § 62 g des Gesetzes über die politischen Rechte wird bekannt gegeben, dass gegen den Beschluss der Einwohnergemeindeversammlung vom 12. Juni 2024 das Referendum ergriffen wurde:

- Kreditantrag über CHF 55'000 für die Einführung Verkehrsberuhigung durch Zone 30 in den Quartieren und zur Sicherheit der Fussgänger

Der Gemeinderat erklärt nach Prüfung der Unterschriftenbogen das Referendum in formeller und materieller Hinsicht als zustande gekommen. Am Tag der Hinterlegung des Referendumsbegehrens zählte das Stimmregister total 850 Stimmberechtigte.

Die nötige Zahl der Unterschriften für das Zustandekommen des Begehrens beträgt 1/5 oder 170. Das Begehren ist mit 191 gültigen Unterschriften (8 Unterschriften sind ungültig) zustande gekommen.

Die Urnenabstimmung über das Referendumsbegehren findet am **24. November 2024** statt.

### Localities: die Gemeinde-App

Localities ist die digitale Gemeinde-Plattform der Schweiz. Dahinter steht die Firma Swisscom Directories. Mit Localities erkunden Sie alle Besonderheiten von Tegerfelden in einer einzigen App. Mit nur wenigen Klicks erfahren Sie an Ihrem Smartphone alles über Ihre Gemeinde und wissen ganz genau, was gerade los ist.

Mit Localities wollen wir helfen, schnell zu finden, was Sie gerade brauchen. Lokal und in Ihrer Nähe. Entdecken Sie etwa Vereine – oder erstellen Sie ein professionelles Profil für Ihren Verein. Mit dem Abfallkalender, der Rubrik Aktuelles, Veranstaltungskalender, sind Sie zudem up to date. Gerne können Sie in der App unter Mein Localities Benachrichtigungen einschalten und erhalten so Pushnachrichten direkt auf Ihr Smartphone.

Das Localities Gemeinde-App können Sie kostenlos als App im Apple Store oder im Google Play-Store auf Ihr Smartphone downloaden.

### Häckseldienst

Nächster Sammeltermin findet am Montag, **14. Oktober 2024**, ab 8 Uhr statt.

Es werden Baum- und Strauchmaterial bis 40 cm Durchmesser (keine Gartenabfälle, Stauden und Bodendecker) gehäckselt. Das Schnittmaterial ist so am Strassenrand zu deponieren, dass mit der

Häckselmaschine gut zugefahren werden kann. 15 Minuten Häckselzeit pro Liegenschaft sind gratis.

Ihre Anmeldung für den Häckseldienst vom **14. Oktober 2024** nimmt die Gemeindekanzlei gerne bis am Donnerstag, **10. Oktober 2024**, 11.30 Uhr unter 056 269 00 20 oder gemeindekanzlei@tegerfelden.ch entgegen.

Bitte teilen Sie der Gemeinde bei der Anmeldung mit, ob das Häckselgut direkt durch E. Zimmermann entsorgt werden soll, oder ob Sie diese zur Wiederverwendung behalten möchten.

### Wysonntig

#### Sperrung Dorfstrasse

Der nächste Wysonntig findet vom **20. - 22. September 2024** statt. Während den Festtagen und für den Auf- und Abbau des Wysonntigs 2024 wird die Dorfstrasse ab Restaurant Wartegg bis zur Höhe Mühle/Pfarrhaus gesperrt.

#### Kehrachtsammlung an der Dorfstrasse

Infolge Sperrung der Dorfstrasse am Wysonntigs-Wochenende kann die Kehrachtabfuhr die Dorfstrasse nicht befahren.

Der Kehracht kann stattdessen für die Dorfstrasse am Samstag, **21. September 2024**, spätestens bis 9 Uhr bei den Absperrungen Wartegg und Mühle/Pfarrhaus deponiert werden.

Zudem findet für die Dorfstrasse am Montag, **23. September 2024**, ab 17 Uhr eine separate Sammeltour statt. Herzlichen Dank für Ihr Engagement sowie für Ihr Verständnis. Der Gemeinderat Tegerfelden wünscht der Bevölkerung bereits heute gemütliche und gesellige Stunden am Wysonntig Tegerfelden.



## Fortsetzung Tegerfelden

### Mietwohnung gesucht für Asylsuchende

Möchten Sie uns für Geflüchtete eine Liegenschaft, eine Wohnung oder ein Haus zur Verfügung stellen? Die Gemeinde Tegerfelden sucht passenden und bezahlbaren Wohnraum per **1. April 2025** zur Miete.

Die Wohnung sollte mindestens 4.5-Zimmer haben. Richten Sie Ihr detailliertes Angebot (Art, Grösse, Lage, Mietdauer, Kontaktinformation usw.) an [gemeindekanzlei@tegerfelden.ch](mailto:gemeindekanzlei@tegerfelden.ch) oder melden Sie sich telefonisch unter 056 269 00 20. Vielen Dank für Ihre Unterstützung.

### Kulturkommission Surbtal

Marc Stocker, Mitglied und Vertreter der Gemeinde Tegerfelden in der Kulturkommission Surbtal, hat per sofort demissioniert. Aus diesem Grund suchen wir Sie als neues Mitglied für die Kulturkommission Surbtal.

Die Kulturkommission koordiniert sämtliche kulturelle Belange in den Gemeinden Eendingen, Lengnau und Tegerfelden.

Als Einwohner/in von Tegerfelden haben Sie die Möglichkeit, Ihr Wissen und Ihre Erfahrung einzubringen. Unterstützen Sie die kulturellen Anlässe der Gemeinden mit und leisten damit einen wertvollen Beitrag für die Gemeinschaft.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Gemeinderätin Isabelle Schmid unter 077 418 56 94, [isabelle.schmid@tegerfelden.ch](mailto:isabelle.schmid@tegerfelden.ch)

### Gemeindetermine

- Neuzuzügeranlass: **21. September 2024**, 14 Uhr
- Orientierungsversammlung zur Wintergemeindeversammlung: **23. Oktober 2024**, 19 Uhr
- Wintergemeindeversammlung: **14. November 2024**



## Gemeinde Tegerfelden

Die Gemeinde Tegerfelden mit über 1'300 Einwohnerinnen und Einwohnern sucht per sofort oder nach Vereinbarung eine/n :

### Mitarbeiter/in Technische Betriebe 80 - 100 %

#### Ihre Aufgaben

In den verschiedenen Bereichen des Strassenunterhalts, der Wasserversorgung, der Abwasser- und Abfallentsorgung sowie der Pflege öffentlicher Anlagen und Plätze (inkl. Grünpflege) sind Sie für den betrieblichen und baulichen Unterhalt zuständig. Als kundenorientierte Persönlichkeit sind Sie zudem die Ansprechperson für die Anliegen der Bevölkerung.

Durch die geplante Integration der Technischen Betriebe Tegerfelden in die Abteilung Technische Betriebe Eendingen werden weitere Tätigkeiten in Ihrem Verantwortungsbereich hinzukommen.

#### Unsere Anforderungen

- abgeschlossene handwerkliche Berufslehre mit einigen Jahren Berufserfahrung
- Gewandtheit im Einsatz und Unterhalt von Fahrzeugen, Maschinen und Geräten
- Erfahrung im Unterhalt von Aussenanlagen
- Freude am Kontakt mit der Bevölkerung
- Selbständigkeit und Belastbarkeit
- Fahrausweis Kat. B
- EDV-Grundkenntnisse

#### Wir bieten

- Ein vielseitiges und herausforderndes Aufgabengebiet in einem lebhaften und modernen Umfeld mit gutem Arbeitsklima und einem motivierten Team
- Weitgehend selbständiges Tätigkeitsgebiet mit entsprechenden Kompetenzen
- Abwechslungsreiche Arbeiten
- Gut eingerichteter Arbeitsplatz
- Arbeitskleidung
- Zeitgerechte Besoldung im Rahmen des Personalreglementes

Nähere Auskünfte über diese abwechslungsreiche Stelle erteilt Ihnen gerne Aline Bianchi, Verwaltungsleiterin Tegerfelden (056 269 00 25, [aline.bianchi@tegerfelden.ch](mailto:aline.bianchi@tegerfelden.ch)) oder Patrick Höltschi, Leiter Technische Betriebe Eendingen (079 412 51 51, [patrick.hoeltschi@endingen.ch](mailto:patrick.hoeltschi@endingen.ch)).

Ihre schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen wie Zeugnisse, Lebenslauf, Foto und Gehaltsvorstellung senden Sie uns bitte per E-Mail an: [aline.bianchi@tegerfelden.ch](mailto:aline.bianchi@tegerfelden.ch)

Gemeinde Tegerfelden, 14. August 2024



WEINGUT  
**ALTER BERG**

Tegerfelden

## Fischessen und Weindegustation

**Sa. 7. September, 16–22 Uhr**  
**So. 8. September, 11–17 Uhr**

Michael Deppeler  
[weingut-alter-berg.ch](mailto:weingut-alter-berg.ch)

# Schule



## Primarschule Schneisingen

### Schulstart

In der letzten Ferienwoche, am 8. August 2024, starteten die Lehrpersonen und Klassenassistentinnen mit einem gemeinsamen Arbeitstag in das neue Schuljahr. Am Vormittag gab es eine Einführung in das «Ideenbüro», das wir in diesem Schuljahr neu einführen werden. Die Kinder der 6. Klasse können sich jeweils für die Arbeit im Ideenbüro bewerben. Dieses wird dann von vier Kindern für ein Halbjahr geleitet. Das Ideenbüro hilft den Kindern einerseits, kleinere Probleme ohne Erwachsene zu lösen, andererseits erhalten die Kinder die Möglichkeit, sich an der Gestaltung der Schule zu beteiligen, indem sie ihre Ideen einbringen und umsetzen können. Das Konzept hat uns sehr überzeugt und wir sind gespannt, was an unserer Schule entstehen wird.

Nach einem organisatorischen Teil kamen wir in den Genuss einer Führung durch das Dorfmuseum Schneisingen. Herzlichen Dank an Herbert Schwitter für den spannenden Einblick in die Vergangenheit. Während die eine Gruppe im Museum war, durfte die andere Gruppe den spannenden Geschichten und Erzählungen von Irene Gaisecker lauschen. Sie erzählte uns die Sage rund um die Kapelle und gab spannende und lustige Schneisinger-Geschichten aus ihrer Kindheit zum Besten. Bei einem gemütlichen Bräteln auf dem Schülberg liessen wir den Arbeitstag ausklingen.

Am Montag, 12. August 2024 starteten 16 neue Kindergartenkinder und 17 Kinder freuten sich über ihren ersten Schultag

im Schulhaus. Mit dem Lied «Heute kommst du in die Schule» wurden die neuen Erstklässler/innen von den Grossen, den Lehrpersonen und der Schulleitung auf dem Pausenplatz begrüsst. In der Schule Schneisingen werden in diesem Schuljahr 113 Kinder von rund 18 Lehrpersonen unterrichtet. Unterstützt werden sie dabei von drei sehr hilfsbereiten Klassenassistentinnen und drei freiwilligen Senioren. Wir freuen uns alle auf ein spannendes und erlebnisreiches Schuljahr unter dem Motto «Kopf, Herz, Hand, mir bewegt allerhand».



## Fortsetzung Schule

### Erfolgreiche Qualitätskontrolle

Die Schulaufsicht hat in der Zeit vom 21. Mai - 27. Juni 2024 an unserer Schule die kantonale Qualitätskontrolle durchgeführt. Dabei wurden die Erfüllung der Grundanforderungen in den Qualitätsbereichen sowie die Einhaltung der kantonalen Vorgaben überprüft. Die Überprüfung stützt sich auf die Ergebnisse von Befragungen der Lehrpersonen, der Schüler/innen sowie der Eltern. Zudem werden wichtige Dokumente der Schule sowie statistische Kennzahlen und Leistungsdaten eingesehen und Gespräche mit der Schulleitung und dem Gemeinderat geführt. Auf dieser Grundlage erfolgte die Beurteilung der Schulqualität durch die Schulinspektion. Wir freuen uns sehr, dass die Schul-

aufsicht bei der Schule Schneisingen keine Hinweise auf Schwierigkeiten bei der Erfüllung der grundlegenden Anforderungen und der Einhaltung der kantonalen Vorgaben festgestellt hat und die Qualitätsprüfung somit abgeschlossen ist. Besonders hervorzuheben sind die hohe Identifikation der Lehrpersonen mit der Schule und die Zufriedenheit mit der Schulführung. Die Kinder empfinden das Schulklima als sehr angenehm und die Eltern fühlen sich gut informiert. Die überdurchschnittlich vielen positiven Rückmeldungen haben uns sehr gefreut und wir möchten uns bei den Eltern, der Gemeinde und allen Vereinen für die gute Zusammenarbeit herzlich bedanken.

## Primarschule Tegerfelden

### MOVE inspiriert

Tegerfelden beginnt das Schuljahr mit tierischem Teamgeist. Am 12. August 2024 begann das neue Schuljahr auch in Tegerfelden – dieses Mal unter dem Motto "MOVE". Dieses Motto geht über körperliche Bewegung hinaus und umfasst auch emotionale Bewegungen. Im Wort "Emotion" steckt das lateinische "motio", was ebenfalls "Bewegung" bedeutet. Es erinnert uns daran, dass nicht nur der Körper, sondern auch unsere Gefühle und Gedanken bewegt werden sollen. "Move" ermutigt dazu, aktiv Veränderungen anzustossen und offen für Neues zu sein. Mit Energie und Begeisterung können gemeinsam viele kleine und grosse Bewegungen in diesem Schuljahr erlebt werden.

Wie jedes Jahr versammelten sich also am 12. August 2024 alle Schüler/innen, einschliesslich der Kinder des grossen Kindergartens, in der Aula. Gemeinsam bewegten sich Kinder, Lehrpersonen und Eltern, um dann gespannt einer mysteriösen Tasche zu lauschen. Sie haben richtig gelesen: Die Tasche sprach. Sie teilte die Kinder und Lehrpersonen in vier Gruppen ein, die jeweils ein besonderes Tier repräsentierten: die schnellen, wendigen und manchmal verträumten Makis, die kommunikativen und loyalen Orcas, die scharfsinnigen und beschützenden Vipern sowie die geduldigen Elefanten mit einem ausgezeichneten Gedächtnis.

In einer gut funktionierenden Schule werden alle diese Charaktereigenschaften gebraucht. Im Laufe des Schuljahres werden die Kinder in diesen M-O-V-E-Gruppen (die Anfangsbuchstaben der Tiere bilden erneut das Jahresmotto) spannende Projekte und besondere Tage erleben. Bereits am ersten Schultag konnte die Gruppe Elefant das "Bewegte Bingo" für sich entscheiden. Zum Abschluss des Startrituals durften die neuen Erstklässler durch das



© 2024 Primarschule Tegerfelden

Begrüssungstor – einen Menschentunnel – schreiten und so ihren ersten grossen Tag im Schulhaus beginnen. Werfen Sie mal einen Blick auf den Ticker, um das Jahresmotto-Logo zu sehen.

Neu begrüsst die Schule Tegerfelden folgende Mitarbeiter/innen: Ruth Aemisegger (Lehrperson 5./6. Klasse), Daniela Gabriel (Musikgrundschule), Luzia Jetzer (Assistenz) und Reto Michel (Schulsozialarbeit). Herzlich willkommen.



## Fortsetzung Schule



© 2024 Kreisschule Surbtal

## Kreisschule Surbtal

### Schulstart an der Rieti

Der erste Schultag an der Oberstufe Rietwiese begann am Montagmorgen bei strahlendem Sonnenschein und hochsommerlichen Temperaturen. Wir durften rund 60 Schüler/innen in drei Klassen an der Rieti begrüßen. Die neuen Schüler/innen erhielten von ihren Göttiklassen kleine Willkommensgeschenke und wurden den restlichen Schülern, sowie den Lehrpersonen feierlich vorgestellt. Der erste Schultag bot den neuen bereits Gelegenheit, ihre Klassenkameradinnen und -kameraden besser kennenzulernen und sich im grossen Schulgebäude zurechtzufinden. Die Stimmung war trotz der hohen Temperaturen fröhlich und erwartungsvoll. Das neue Schuljahr an der Oberstufe Rietwiese wurde mit positiver Stimmung und viel «neuem Wind» gestartet. Neben den Jugendlichen begannen auch sieben neue Lehrpersonen ihre Tätigkeit an der Rieti. Wir blicken gespannt auf die bevorstehenden Herausforderungen und freuen uns darauf, gemeinsam zu lernen und zu wachsen.



© 2024 moop productions

# Vereine

## Jugendchor Surbtal plus

### Offenes Singen

Der Jugendchor Surbtal plus bietet gemeinsam mit dem Jugendchor Gipf-Oberfrick und dem Fricktalischen Sängerbund am **21. September 2024**, 9.30 - 16 Uhr, bei der Bezirksschule Endingen, Lochstrasse 8, Endingen, speziell für Jugendliche und Kinder ein offenes Singen mit Workshops an. Der Anlass ist gratis und die Teilnehmer/innen erhalten ein Mittagessen. Wir freuen uns über deine Anmeldung bis **7. September 2024** unter jugendchorsurbtalplus@gmail.com.



© 2024 moop productions

# Vereine Endingen

## Frauenbund Unterendingen

### Karten & Geschenktüten basteln

Zusammen Karten und Geschenktüten basteln und einander inspirieren. Bänder, Knöpfe, Bilder, Sprüche, Collagen, Häkelblumen, Steine, Muscheln – der Kreativität sind keine Grenzen gesetzt.

Datum: Mittwoch, **25. September 2024**, 16 - 18.30 Uhr, Pfarrsaal Unterendingen. Material: Mitnehmen, sofern vorhanden: Blankokarten, Schere, Leim, Knöpfe, Bänder, Garn, Stifte, Sticker etc. Kann aber auch vor Ort bezogen werden.

Leitung: Ursula Rimann, Unterendingen. Kosten: Mitglieder CHF 15, Nichtmitglieder CHF 20 plus Material. Anmeldeschluss: **16. September 2024**. Anmeldung an: Ursula Rimann, ursulari@bluewin.ch oder 079 333 74 28.



© 2024 Frauenbund Unterendingen



© 2024 Männerriege Endingen

FG Obersiggenthal

## Männerriege Endingen

### Faust- und Volleyballturnier

Der Wettergott meinte es gut mit den Volley- und Faustballern. Die Spiele fanden bei prächtigem Sommerwetter statt. Das Thermometer kletterte zeitweise auf 31 Grad. Beide Wettbewerbe wurden im Freien ausgetragen. Die Stimmung unter den Spielern war ebenso heiter wie die Wetterbedingungen. Bei den Volleyballern stellten die Endinger keine reine Männerriege Mannschaft. In der Mannschaft DTV / TV Endingen starteten Spieler/innen aus der Damenriege und aus dem Turnverein Endingen. Es war eine Freude, dieser Mannschaft zuzusehen. Da spielten junge Frauen und Männer zusammen mit «gesetzten» Männerrieglern. Nun aber zum Ablauf der Veranstaltung.

### Faustball

6 Mannschaften waren angetreten. Jede Mannschaft spielte gegen jede. In spannenden Kämpfen wurden die Finalisten erkoren. Die beiden Erstrangierten bestritten den Final. Das Endspiel war hart umkämpft. Die junge Mannschaft des STV Oberflachs verlor schlussendlich das Finalspiel knapp gegen die FG Obersiggenthal. Die Obersiggenthaler freuten sich sehr über diesen Sieg.

## Fortsetzung Schule

### Volleyball

Total traten 12 Mannschaften an. In den Gruppenspielen wurden die Gruppenbesten ermittelt. Diese Ausmarchung war spannend. Der Sieger jeder Gruppe spielte um den Turniersieg. Die Rangspiele waren stark umkämpft. Schlussendlich setzte sich in einem packenden Finalspiel die MR Fahrwangen gegen die PSI Wolves durch und errangen den ersten Turnierplatz. Jede der teilnehmenden Mannschaften erhielt einen 1 Meter langen Salami. En Guete beim gemeinsamen Verspeisen. Alle Teilnehmer freuten sich über diesen originellen Preis. Zusätzlich wurde den Finalsiegern je ein Ball abgegeben.

Die organisierende Männerriege Endingen dankt den zahlreichen Helfern und den fleissigen Kuchenlieferantinnen. Zusammen mit den vielen Sponsoren haben alle dazu beigetragen, das Turnier erfolgreich durchzuführen.



MR Fahrwangen

© 2024 Männerriege Endingen

### Ranglisten

#### Volleyball

1. MR Fahrwangen
2. PSI Wolves
3. PSI Werwolves

#### Faustball

1. FG Obersiggenthal
2. STV Oberflachs
3. STV Oberentfelden

## Vereine Lengnau



### Feuerwehrverein Lengnau

#### Höhenfeuer am 1. August

Dieses Jahr hatte der Feuerwehrverein für das Höhenfeuer, mit Schweizer Fahne beflaggt, massives Holz aufgeschichtet. Für die Kinder wurde daneben ein Junior-Feuer bereitgestellt.

Nach einem kurzen, aber steilen Fackelumzug vom Dorf- zum Festplatz, durften die Kinder mit ihren Fackeln das Junior-Feuer anzünden. Dieses brannte schnell und lichterloh im Gegensatz zum Höhenfeuer, das einige Zeit brauchte, um die nötige Hitze zu ent-



© 2024 Feuerwehrverein Lengnau

wickeln. Dafür war dann das Feuer sehr ausdauernd und brannte, trotz zwischenzeitlichem Regen, zwei Tage lang.

Auf dem Festplatz grillierte der Feuerwehrverein Würste, offeriert von der Gemeinde Lengnau, und betrieb eine einfache Festwirtschaft. Nach dem Eindunkeln wurden Vulkane gezündet, Raketen in den Himmel geschickt und in gemütlicher Runde die Aussicht über das schöne Surbtal genossen.

## Fortsetzung Vereine



### Pfadi Big Horn

#### Wie die Pfadi Big Horn um die Welt reiste

Die Pfadi Big Horn aus Lengnau startete direkt zu Beginn der Sommerferien ihr Sommerlager, welches jedes Jahr stattfindet. Dieses Jahr kamen alle der über 40 Teilnehmer/innen auf einem Lagerplatz zusammen. Während die älteste Teilnehmerstufe, die Pios, schon beim Aufbau des Lagers mithalf und einen Teil des Programms für die jüngeren Teilnehmer vorbereiten durfte, reiste die Pfadistufe erst zwei Tage später, am 9. Juli 2024, für ihren 12-tägigen Aufenthalt an. Die Wölflistufe, mit den jüngsten Kindern im Lager, machte sich erst in der zweiten Woche auf den Weg nach Gfellen im hügeligen Entlebuch.

Als die Pfader auf dem Lagerplatz angekommen sind, wurden sie bereits von einem Piloten und einem Ausbildner empfangen, da sie für eine Ausbildung als Flight Attendants angemeldet waren. Auf dem Flugplatz befanden sich jedoch auch noch andere Fluglehrlinge, welche bei dem Unwetter im Lager verzweifelt ihre Ausbildung abschliessen wollten und alle verschiedene Ängste aufwiesen. Nachdem wir die Höhenangst des einen Fluglehrlings mit einer gebauten Schaukel im Wald überwinden konnten, toppten dies eine Gruppe Pfader in der zweiten Woche noch mit einer selbstgebauten Seilbahn. In der Zeit, in der diese gebaut wurde, beschäftigten sich die anderen Pfader in Gruppen mit dem Thema Journalismus im Lager oder Kochen und bereiteten allen gute Snacks vor.

Eine weitere Gruppe nahm sich die Herausforderung an, einen Lagersong zu schreiben. Nebst dem Bekämpfen von weiteren Ängsten schafften wir es, ein Flugzeug wieder aufzubereiten und mit allen eine Reise nach Brownsea Island anzutreten. Dabei kamen uns immer wieder Hindernisse in die Quere, wie etwa eine Notlandung, weil sich zu wenig Treibstoff an Bord befand oder die Desorientiertheit bei schlechtem Wetter mit defektem

Kompass. Bei den daraus folgenden Zwischenstopps tobte sich unsere Influencerin von der Wolfsstufe an Orten aus, an denen wir sonst wahrscheinlich nie gelandet wären. Das Überleben war für uns alle nicht immer einfach auf dem sumpfigen Lagerplatz, da zu unserem Besuch in Australien wilde Tiere auftauchten. An anderen Tagen mussten wir uns plötzlich im Dschungel zurechtfinden.

Nach einem erlebnisreichen Lager mit viel Abwechslung und Tagesausflügen, wie dem Verkehrshaus, der Badi in Schüpfheim oder einer zweitägigen Wanderung, auf der die Gruppen auf sich allein gestellt waren konnten wir schliesslich nach Hause fliegen und hoffen auf ein weiteres cooles Lager im nächsten Sommer.

Falls wir das Interesse Ihrer Kinder wecken konnten, dürfen diese jederzeit gerne an einer Aktivität teilnehmen. Weitere Infos sind auf [www.pfadibighorn.ch](http://www.pfadibighorn.ch) zu finden.



## Fortsetzung Vereine



### SVL Lengnau

#### Jugi versucht sich in Lacrosse

Im Juni durften wir mit allen Gruppen der Jugi Lengnau Lacrosse, eine in der Schweiz weniger bekannte Ballsportart, spielen. Lacrosse stammt aus Nordamerika, steckt voller Spass und Action, ist superschnell, voller Tricks und erfordert eine Menge Teamgeist. Es spielen zwei Teams gegeneinander mit dem Ziel, möglichst viele Tore zu erzielen. In den Lektionen lernten wir zuerst einige der Grundlagen. Dazu gehören das Fangen und Passen des Balles mit dem Lacrosse Schläger, den Ball richtig vom Boden aufzunehmen, ohne den Fuss oder die Hand zur Hilfe zu nehmen und auf die Tore zu schießen. Die Lektionen wurden jeweils mit spannenden Spielen, in welchem das Erlernte angewendet werden konnte, abgeschlossen. Danke Wettingen Wild Lacrosse für den Verleih der Schläger.

#### Was verbindet das Surbtal sonst noch mit Lacrosse?

Diesen Sommer durften gleich zwei Surbtaler mit der Schweizer Nationalmannschaft an einer Europameisterschaft teilnehmen. Stefi Burger, aufgewachsen in Lengnau, reiste mit der Damen Feldnationalmannschaft nach Portugal, wo das Team mit dem 12. Rang (von 19 Teams) nicht nur die WM-Qualifikation, sondern auch eine starke Platzierung im Turnier erreichte. Alberts Jefimovs aus Tegerfelden durfte mit der ersten Schweizer Herren U20 Feldnationalmannschaft in Polen an der U20 Europameisterschaft antreten, wo das Team den 11. Rang (von 13) erreichte. Gratulation den beiden zu den grossartigen Leistungen. Ausgebildet und erfolgreich wurden die beiden bei Wettingen Wild Lacrosse.

#### Olympische Spiele 2028

Lacrosse wird ins Programm der Olympischen Spiele 2028 in Los Angeles aufgenommen. Wer weiss, vielleicht mit Schweizer und sogar Surbtaler Beteiligung?



© 2024 SVL Lengnau

#### Schnuppertrainings im Geräteturnen

Alle Kinder, die im August in die erste Klasse kamen, sind herzlich eingeladen, an folgenden Schnupperstunden teilzunehmen. Wer? Mädchen und Jungs ab der 1. Klasse. Wann? Dienstag, **17. September**, Samstag, **24. September** und Dienstag, **15. September 2024**, 17.15 - 18.45 Uhr. Wo? Mehrzweckhalle Rietwiese. Es müssen alle 3 Schnuppertrainings besucht werden. Kann Ihr Kind an einem dieser Daten nicht teilnehmen, bitten wir Sie, sich direkt mit Nadia Angst in Verbindung zu setzen. Aufgrund der Platz- und Leiterkapazität können wir leider nur eine begrenzte Anzahl Kinder aufnehmen. Ansprechperson: Nadia Angst, 076 304 13 23, [nadiaangst13@gmail.com](mailto:nadiaangst13@gmail.com).

## Fortsetzung Vereine Lengnau

### Natur- und Vogelschutzverein

#### Pilz-Exkursion

Samstag, **21. September 2024**, 9 Uhr. In Zusammenarbeit mit dem Natur- und Vogelschutzverein Schneisingen begeben wir uns in die Welt der Pilze. Nach einer Exkursion unter fachkundiger Führung gibt es ein gemütliches Zusammensein mit Risotto-Essen. Treffpunkt ist beim Reservoir Rindel in Schneisingen. Dauer bis ca. 14 Uhr. Um Anmeldung wird gebeten: antkemk@gmail.com oder 079 811 72 86.

#### Pfarreichöre Lengnau

##### Chorsingen in Lengnau für Kinder und Jugendliche

*Singhöck*: Kinder ab etwa 3 Jahren in Begleitung einer erwachsenen Bezugsperson. Zusammen singen, rasseln, trommeln, Verse sprechen, sich bewegen und fröhlich sein. Mittwoch

17.30 - 18.10 Uhr, Kirche Lengnau, Turmstübli 1. Stock. Leitung: Carmen Jetzer, 056 241 02 21 oder c.zimmermann@pop.agri.ch.

*Kinderchor*: Kinder ab etwa 2. Kindergarten: Mittwoch 17.30 - 18.15 Uhr, Kirche Lengnau, Singzimmer Untergeschoss. Leitung: Corinne Suter, 079 513 37 61 oder corinnesuter@bluewin.ch.

*Singschar*: Kinder ab etwa 3. Klasse: Mittwoch 17.30 - 18.15 Uhr, Kirche Lengnau. Leitung: Kathrin Müller, 078 722 03 49 oder mueller.kathrin@gmx.ch.

*Jugendchor ab etwa 7. Klasse*: Mittwoch 19.05 - 19.55 Uhr, Kirche Lengnau, Singzimmer Untergeschoss. Leitung: Miriam Schmidli, 079 231 94 64, mimsle25@gmail.com.

### Frauenverein Lengnau- Freienwil

#### Jass- und Spielnachmittag

Gemütlicher Jass- und Spielnachmittag mit Kaffee und Kuchen am Donnerstag, **5. September** und **3. Oktober 2024**, 14 – 17 Uhr im Pfarreizentrum Lengnau. Gerne bieten wir Ihnen eine Mitfahrgelegenheit. Auskunft erteilt die Leiterin Annelies Laube, 079 568 17 70. Unkostenbeitrag: CHF 5.

#### Herbstbörse mit Kaffeestube

Am Mittwoch, **11. September 2024**, 14- 16 Uhr findet im Pfarreizentrum Lengnau endlich wieder eine Börse statt. Annahme: Dienstag, **10. September 2024**, 14 - 15 Uhr und von 18.30 - 20 Uhr. Rückgabe: Mittwoch, **11. September 2024**, 18 - 18.30 Uhr. Angenommen werden nur gut erhaltene, moderne und saubere Herbst- und Winterkleider für Kinder, Skis, Kinder- und Skischuhe, Schlitten, Velos, Rollbretter, Kinderwagen, Spielsachen, Kinder- und Jugendbücher etc. Es können auch einwandfreie Tupperware und Betty Bossi-Artikel verkauft werden. Es werden keine Unterhosen angenommen. Es dürfen maximal 100 Teile gebracht werden. Wer schon eine Nummer besitzt, kann diese übernehmen. Es werden wieder neue Verkäufer/innen angenommen. Bitte beachten Sie ein paar Punkte hinsichtlich der Etikette. Sie erleichtern uns dadurch den Ablauf sehr. Es wird nur Ware angenommen, welche korrekt angeschrieben ist. So sollte die Etikette (Grösse ca. ½ Postkarte) aussehen:

Artikel:	Hose
Grösse:	116
Verkaufspreis:	4.-
Kontrollnummer:	187

(Bitte kreisen Sie Ihre Kontrollnummer ein)

Benutzen Sie festes Papier oder Karton. Befestigen Sie die Etiketten mit Sicherheitsnadeln oder stabilem Faden / Schnur. Keine Klebeetiketten, keine „Güfeli“. Befestigen Sie bei Büchern, Kassetten, CD's, etc. die Papier-Etikette mit Klebstreifen (Kleberli) keine Selbstklebeetiketten.

Verkaufen Sie nur komplette Puzzles und Spiele. Kennzeichnen Sie Puzzles, Spiele und elektronische Geräte zusätzlich zur normalen Preisetikette mit einer Klebeetikette mit Ihrer Kontrollnummer und dem Preis. Bei mehrteiligem Spielzeug gehen lose Teile leicht verloren. Binden/kleben Sie diese aneinander oder verpacken Sie sie in einem durchsichtigen Sack. Es wird keine Haftung für gestohlene oder beschädigte Ware übernommen. Wir danken Ihnen für das Berücksichtigen unserer Hinweise und wünschen Ihnen viel Erfolg beim Verkauf. Weitere Auskünfte erteilt gerne Nicole Angst, 056 241 04 37.

#### Home Singers

Die Home Singers sind am Montag, **16. September 2024**, 14.45 - 15.45 Uhr im Altersheim Margoa in Lengnau zu hören. Mit fröhlichen und bekannten Melodien erfreuen sie einmal im Monat die Altersheimbewohner/innen in Lengnau. Sie werden von Pius Bessire instrumental begleitet. Die Home Singers bringen eine schöne Abwechslung in den Alltag der Bewohner. Auch andere Zuhörer/innen sind herzlich willkommen. Auskunft erteilt die Leiterin, Elsbeth Rappo, 056 241 14 37.

#### Eltern-Kind-Treff „Dorfspatzen“

Im Elki-Treff sind Babys und Kleinkinder in Begleitung ihrer Eltern oder Grosseltern herzlich willkommen. Die Kleinen haben die Möglichkeit, erste Kontakte zu knüpfen, zu spielen oder einfach zu beobachten. Beim gemütlichen Beisammensein bietet sich auch für die Begleitpersonen die Gelegenheit zum gegenseitigen Kennenlernen und Austauschen. Vor dem ersten Kommen bitte mit der Leiterin Adriana Kontakt aufnehmen. Nächste Daten: Mittwoch, **18. September** und **2. Oktober**

## Fortsetzung Vereine Lengnau

2024, 9 - 11 Uhr, Singzimmer, Pfarreizentrum Lengnau. Mitnehmen: Znüni (Getränke werden offeriert). Auskunft: Adriana Barth, 079 724 86 51, adriana\_meier\_94@hotmail.com. Wir freuen uns auf euch.

### Workshop Zaubern für Kinder (6-10 Jahre)

Abra kadabra... Die zauberhafte Welt der Magie bringt dir Ruedi Farner näher. Unser Zauberer hat schon super viel Erfahrung und brennt für die Zauberei. An diesem Nachmittag hast du die Möglichkeit deinen eigenen Zauberspruch zu basteln. Den kannst du dann deinen Liebsten vorführen und sie zum Staunen bringen. Komm vorbei, wir freuen uns auf dich.

Datum: Mittwoch, **23. Oktober 2024**, 13.30 - 16.30 Uhr, Pfarreizentrum Lengnau. Kursleiter: Ruedi Farner, Zauberer aus Leidenschaft, Kosten: CHF 15, Nichtmitglieder CHF 20. Anmeldung: bis **27. September 2024** an Corinne Müller, 079 263 03 69 oder c.theurillat@hotmail.com.

### Manga Zeichnen für Jugendliche von 11-16 Jahren

Bist du auch ein Manga Fan und würdest gerne lernen, selbst Figuren zu zeichnen? Dann ist dieser Kurs genau das Richtige für dich, denn du wirst interaktiv an den japanischen Comicstil herangeführt. Wir werden uns mit dem Aufbau des menschlichen Gesichts beschäftigen, wobei besonderes Augenmerk auf die typischen Manga-Stilelemente gelegt wird. Der Workshop ist sowohl für Anfänger als auch Fortgeschrittene geeignet.

Datum: Mittwoch, **30. Oktober 2024**, 16.30 - 19 Uhr, Singzimmer Pfarreizentrum Lengnau. Kursleiterin: Simone Xie. Kosten: CHF 30, Nichtmitglieder CHF 35. Anmeldung: bis **23. Oktober 2024** an Birgit Gardizi, 076 481 06 09 oder birgit.gardizi@icloud.com.

Besuchen Sie auch unsere Homepage [www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch](http://www.frauenverein-lengnau-freienwil.ch).



## Vereine Schneisingen

### Landfrauen Schneisingen

#### Zu Besuch in der Paradeiserproduktion

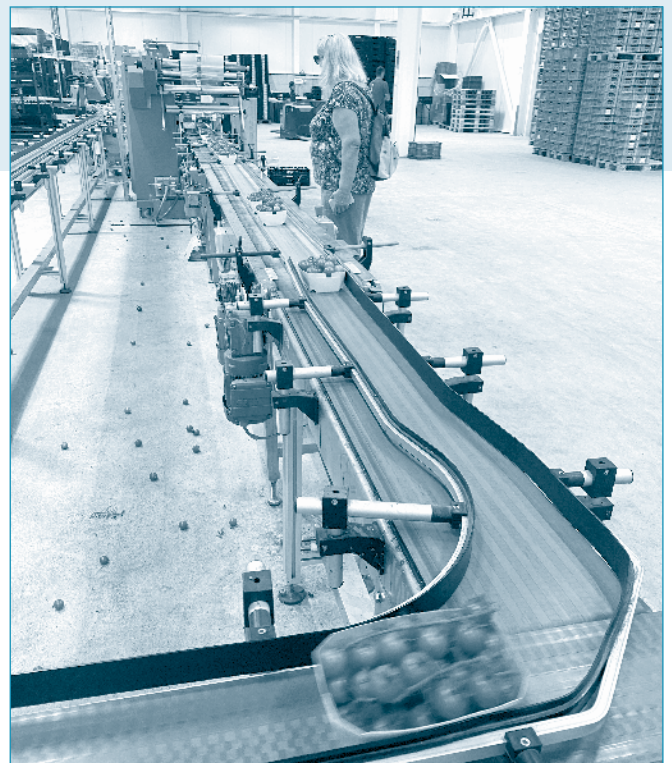
Am vergangenen Freitag, 16. August 2024 besuchten die Schneisinger Landfrauen den Tomatenproduktionsbetrieb der Firma Meier Gemüse in Rütihof.

13 Landfrauen, für einmal ganz Ohr, lauschten wissbegierig den Erläuterungen von Toni Suter. Und die Landfrauen, alle mit eigener Tomatenerfahrung, wurden mit grossem Fachwissen durch den Betrieb geführt. Schwitzen inbegriffen. Ebenso das Kosten der diversen Sorten. Hineinbeissen und auf der Zunge vergehen lassen – mhh – herrlich.

Der Geschäftsführer Toni Suter erklärte umfassend den Ablauf der Tomatenproduktion. Von der Aussaat, Pflege, Ernte, Lagerung und Auslieferung muss alles geplant sein, und erfordert eine umfassende Logistik. Hut ab vor soviel Tomatenverantwortung. Toni Suter beantwortete jede noch so knifflige Frage der interessierten Landfrauen kompetent. Und es bleibt wohl ein Geheimnis, aber möglicherweise haben wir künftig in Schneisingen einige Tomatenexpertinnen.

Was mit eigenem Tomatenanbau oder beim Einkauf im Laden verborgen bleibt, das hat uns Toni Suter spannend erklärt. Die Vermutung, dass die Landfrauen ihren Blickwinkel auf den Tomatenanbau verändert haben, liegt nahe. Nach einer einstündigen Schwitztour erwartete uns ein reichhaltiger Apéro, sozusagen das Tüpfli auf dem i – respektive auf der Tomate.

Und zu guter Letzt: Tomaten möchten mit trockenen Füissen schlafen. Die Landfrauen auch. Ein herzliches Danke an Erika für das Organisieren dieses Ausfluges, der uns viele Tomatengeheimnisse offenbart hat.



# Vereine Tegerfelden

## CHINDaktiv

### Ä Halle wo's fägt

Miteinander spielen, klettern, balancieren, rutschen, hüpfen oder schaukeln, was gibt es Schöneres für Kinder zwischen 0-6 Jahren. Auch in der nächsten Saison öffnet die Turnhalle Tegerfelden ihre Türen wieder sechsmal an einem Sonntagmorgen und baut die Halle in einen Indoorspielplatz um.

Bis zu 30 Kinder können ihrer natürlichen Freude an Bewegung freien Lauf lassen, werden beim Erklimmen der Hindernisse stets mutiger und gewinnen an Selbstvertrauen. Einige Kinder sind zuerst Beobachter, andere stürzen sich sofort auf die Hindernisse. Jedes Kind kann in seinem eigenen Tempo lernen, mit den Herausforderungen umzugehen. Die Begleitpersonen bieten je nach Bedarf Unterstützung.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher/innen aus Tegerfelden und den umliegenden Gemeinden. Ihr Kind darf einen unbeschwertem und aktiven Sonntagmorgen geniessen. Das gemeinsame Erlebnis stärkt die Eltern-Kind-Beziehung und fördert das Spielen mit Gleichaltrigen.

Seit vielen Jahren stellt uns die Gemeinde Tegerfelden die Halle gratis zur Verfügung. Dafür bedanken wir uns ganz herzlich.

In der Saison 2024/2025 findet in Tegerfelden Ä Halle wo's fägt an folgenden Daten statt: **3. November**, **24. November**, **15. Dezember 2024**, **12. Januar**, **23. Februar** und **23. März 2025**.

Weitere Informationen sowie allfällige Änderungen der Durchführungsdaten finden Sie auf der Website [www.chindaktiv.ch](http://www.chindaktiv.ch).

## TV Tegerfelden

### Beste Turnfestnote seit 10 Jahren

Vom 20. - 23. Juni 2024 hiess es für den TV Tegerfelden auf ans Regionaltturnfest Laufenburg-Sulz.

### Einzelwettkampf

Bereits am Donnerstag machten sich unsere Einzelkämpfer Nico Mühlebach und Raphael Bürgler nach Laufenburg. Raphael startete mit dem 80m Sprint, während sich Nico dem Kugelstossen widmete. Danach stand für Nico das Steinheben an, während Raphael mit dem Basketball Parcour ein wenig zu kämpfen hatte. Leider klappte hier die Umsetzung der Trainingserfolge nicht wie gewünscht und auch Nico erhoffte sich im 2. Wettkampfteil einen besseren Abschluss. Im 3. Teil hiess es nun sich nochmal zu konzentrieren und den Fokus auf den Unihockeyparcour zu setzen. Dies gelang und sie konnten auf



ihr Ergebnis stolz sein. Raphael beendete den Einzelwettkampf mit einer Note von 26.96 auf Platz 22. in der Kat. Turnwettkampf 35+ und Nico mit 27.19 auf dem 13. Platz in der Kat. Turnwettkampf Aktive. Er erhielt eine Auszeichnung.

### Turnwettkampf

Am Samstag reisten dann 17 Turner/innen nach Laufenburg. Nachdem ein Unwetter den Start um 2 Stunden verschob, widmeten wir uns der Schlafplatzsuche und dem Zeltaufbau. Es wurde im Steinheben gestartet.

Im 2. Wettkampfteil wurde im Unihockeyparcour um jeden Ball, jeden Pass und jedes Tor gekämpft. Nun stand der 3. Wettkampfteil an. In der Pendelstafette wurde um jede Sekunde gerannt und im Steinstossen wurde um jeden Zentimeter gekämpft. Zur Freude aller erreichten wir eine Note von 25.92, die beste Note seit 10 Jahren. Wir landeten auf dem 13. Platz von 46. Natürlich durfte dies am Abend gefeiert werden.

### Jugendriege

Am Sonntag waren die Mädchen und Jungs der Jugi an der Reihe. Wir hatten mehr Glück mit dem Wetter. Es waren Schnelligkeit, Geschicklichkeit, Kraft, Sprungkraft und Ausdauer gefragt. Trotz den teilweise noch matschigen Anlagen haben alle 22 Kinder vollen Einsatz gezeigt. In der 2. Stärkeklasse erreichte die Jugi mit einer Punktzahl von 24.87 den 9. Platz von 21 Vereinen.





## Fortsetzung Vereine Tegerfelden

### Abenteuerliche Vereinsreise

Vom 10.- 11. August 2024 begaben sich 19 Mitglieder des Turnvereins Tegerfelden auf eine abwechslungsreiche Vereinsreise. Das Wochenende bot für Jung und «Alt» eine gelungene Mischung aus Action und Erholung.

#### Windsurfen und Standup Paddeln

Nach der Besammlung in Tegerfelden machte sich die Gruppe auf zu ihrem ersten Stopp, dem Sempachersee. Nach der Ankunft an der Beachbar und einer kleinen Erfrischung stand für einen Teil der Gruppe Windsurfen auf dem Programm. Nach einer kurzen Einführung wagten sich die Teilnehmenden, ausgerüstet mit Schwimmwesten und Surfbrettern, auf das Wasser. Für viele war es eine Premiere, doch nach anfänglichen Tauchgängen haben die meisten den Dreh raus. Trotz der eher dürftigen Windsituation war es ein aufregendes Erlebnis. Für den anderen Teil der Gruppe ging es ruhiger beim Standup Paddeln weiter. Die Teilnehmer genossen das sanfte Gleiten über die Wasseroberfläche und liessen sich von der Landschaft verzaubern. Nach dem Abendessen ging es für den energiegeladenen Haufen weiter Richtung Zug. Nach dem Zimmerbezug in der Jugendherberge Zug, ging es in den Garten der Herberge für eine kompetitive Runde Kubb und eine etwas entspannte Runde Bier.

Jedoch durfte der Ausgang in Zug nicht fehlen. Gemütlich am See sitzen und einen Drink in der Seebar



© 2024 TV Tegerfelden

schlürfen, was will man mehr? Die Antwort ist einfach. Denn der Gang zur Sportbar stand als nächstes an. Billiard, Dart und viele Drinks rundeten den Tag ab.

#### Entspannung im Tierpark

Der zweite Tag begann mit dem Frühstück in der Herberge, an dem einige mit mehr Energie teilnahmen als andere. Nach dem Zusammenpacken ging es weiter zum Natur- und Tierpark Goldau. Hier konnten die Vereinsmitglieder/innen eine Vielzahl von Tieren aus nächster Nähe erleben.

Den Heimweg nutzten einige geschickt, um den fehlenden Schlaf nachzuholen. Der Abschluss bildete der Besuch bei «cele gelati oder Silvio weiss ned, wie er jetzt heisst» für ein leckeres Eis. Es war eine rundum gelungene Vereinsreise.

## Kultur

### DOMUS Lengnau

#### «Herbstmärt»

*Es hat noch Marktplätze frei*

Der Treffpunkt im Dorf schlechthin - Mir gönnd an Märt. Am Samstag, **21. September 2024**, 9 - 13 Uhr werden an 20 Markttischen kulinarische, frische oder handgefertigte Produkte vertrieben. Sind Sie daran interessiert, unseren Herbstmärt mit Ihren Produkten zu bereichern? Dann freuen wir uns über Ihre Anmeldung. Die Anzahl der Markttische ist begrenzt. Somit: «De Schneller isch de Gschwinder».

Das Anmeldeformular sowie weiterführende Informationen erhalten Sie auf der Dorf museums Website: <https://www.domus-lengnau.ch/>.

### Kulturkreis Surbtal

#### Eat & Meet

Das Eat & Meet Lengnau feiert sein zehnjähriges Jubiläum und treibt es wie immer bunt. Nebst Fingerfood von nah und fern, etwas zu trinken und neuen Bekanntschaften bietet es zwei wundervolle Konzerte. Zur Eröffnung spielt das Jugendspiel Surbtal und im Anschluss geht's in die Sechzigerjahre an den Strand mit der Surf-Band «Agent Flipper». Der Anlass ist kostenlos, Beiträ-



© 2024 Kulturkreis Surbtal

ge in Form von Fingerfood oder an die Kollekte sind herzlich willkommen. Samstag, **21. September 2024**, 16 Uhr, bei schönem Wetter auf dem Dorfplatz Lengnau, sonst in der Turnhalle Dorf.

### Atelier Kunterbunt

#### Teatro Grande präsentiert: Ein Sommernachts-Dorftraum

Das Teatro Grande lädt zu einem besonderen Theatererlebnis ein: Ein Sommernachts-Dorftraum – frei nach William Shakespeares Klassiker „Ein Sommernachtstraum“. Was als grosses Sommerfest geplant ist, wird zu einem unvergesslichen Ereignis, das das ganze Dorf verbindet. Verschiedene Dorfvereine gestalten gemeinsam die Aufführung, die in der Turnhalle stattfinden wird, und laden das Publikum zu einer einzigartigen Hauptprobe ein.

## Fortsetzung Kultur

Wie in Shakespeares Komödie spielen die Dorfbewohner/innen herrlich überzeichnete Rollen, die unterschiedliche Ebenen des Stücks repräsentieren. Die Kirchgemeinde wird zur Theatertruppe, die eine antike Sage für des Königs Hochzeitsfest probt. Der Turnverein schlüpft in die Rollen der Elfenkönige, die in einen Machtkampf verwickelt sind, während die Suche nach Liebe und Anerkennung die jungen Liebenden umtreibt. Während der Probe vermischen sich Traum und Wirklichkeit – was geschieht, wenn die gespielte Realität auf der Bühne lebendig wird?

Aufführungen: Freitag, **27. September**, 20 Uhr, Samstag, **28. September**, 20 Uhr, Freitag, **4. Oktober**, 20 Uhr, Samstag, **5. Oktober 2024**, 20 Uhr, im Teatro dalla Piazza in Dielsdorf.  
Für Kinder ab 12 Jahren und Erwachsene, Stückeinführung: 19.30 Uhr, Bar: Eine Stunde vor Vorstellungsbeginn geöffnet. Tickets: Erwachsene: CHF 30, Legi: CHF 20, Kinder bis 15 Jahre: CHF 15

Mitwirkende: Spiel: Teatro Grande: Sonja von Ah, Rahel von Ah, Elena Albertini, Partyk Becker, Adrian Huggenberger, Alissa Koch, Cyril Keller, Luana Pavoni, Alina Rolli, Laura Stepinski, Jessica Trümpy, Vada Wobig.  
Regie, Text, Idee: Mirca Dalla Piazza Popp. Regieassistenz und Theaterpädagogik: Daniela Schnider.  
Choreografie, Lieder: Valeria Popp, Mirca Dalla Piazza Popp.  
Kostüme: Mirca Dalla Piazza Popp. Grafik: Raffaella Popp.  
Bühne, Technik: Hans Peter Popp.

### Neuer Block Spielclub «Piccolini»

Für Kinder ab 3 Jahren startet der Spielclub «Piccolini» in einen neuen Block. Hier stehen das Rollenspiel und das kreative Erleben im Zentrum. Die Kinder hören Geschichten, schlüpfen mithilfe von Kostümen in verschiedene Figuren und entdecken spielend die Welt des Theaters.

### Ferienkurs in den Herbstferien: Theaterspiel

In den Herbstferien bietet das Teatro Grande einen Theaterspielkurs an. Kinder und Jugendliche lernen die Grundlagen der Improvisation kennen und können ihre Fantasie frei entfalten. Ob Piratin, Prinz, Polizistin oder Drache – jede Rolle ist möglich. Gemeinsam erfinden wir Geschichten und kreieren eigene Theaterszenen. Der Kurs umfasst eine betreute Mittagspause, in der die Teilnehmenden ihren Lunch mitbringen können.

### Werkstattkurs für Erwachsene

#### *Improvisation Stimme Sprache Bewegung*

Unter Anleitung erfahrener Theater- und Kunstschaffender werden Stimme, Sprache und Bewegung erforscht und in packende Improvisationen umgesetzt. Der Kurs eignet sich für alle, die Freude daran haben, Neues an sich zu entdecken – Vorkenntnisse sind nicht erforderlich.

Weitere Informationen und die Möglichkeit zur Anmeldung finden Sie auf [www.atelierkunterbunt.ch](http://www.atelierkunterbunt.ch) oder [kontakt@atelierkunterbunt.ch](mailto:kontakt@atelierkunterbunt.ch).

## Religion

### Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

#### Ökumenischer Erntedankgottesdienst

Wiederum ist es Zeit, auf das vergangene Jahr und seine Früchte zurückzublicken. Ein Grund, um im Gottesdienst vom Samstag, **7. September 2024**, 18 Uhr zu danken für all seine Gaben. Umrahmt wird die Feier vom Kirchenchor und dem Singkreis. Wir freuen uns wiederum über Ihre Gaben. Anschliessend sind alle ganz herzlich zum Apéro eingeladen.



© 2024 Pfarrei St. Martin Lengnau-Freienwil

#### Chilekafi

Am Sonntag, **15. und 29. September 2024**. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

## Fortsetzung Religion

### Ref. Kirche Surbtal

Herzliche Einladung zum hellhörig – Konzert MCM Blue am **14. September 2024**, 20 Uhr, in der Ref. Kirche Tegerfelden.

MCM Blue spielen ein breites Repertoire: Von der melancholischen Ballade bis zum funkigen Groove. Die warme und ausdrucksstarke Stimme von Milly wird getragen von Riffs und Rhythmen der Gitarren und dem Drive des E-Bass. Milly, Chris & Mark (MCM) interpretieren seit 2018 Stücke von Eva Cassidy, Karen Lovely, Ida Sand, J.J. Cale und vielen anderen internationale Grössen. Das Repertoire entwickelt sich ständig und enthält zunehmend auch eigene Songs.

Seien Sie dabei und lassen sich von den groovigen Klängen in der Kirche überraschen.

Sie möchten in Zukunft kein Konzert aus der Konzertreihe hellhörig verpassen? Dann tragen Sie sich gleich auf <https://hellhoerig.ch> in den Newsletter ein.



### Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

#### Aargauer Sozialpreis 2024

##### Diakoniewerke nominiert

Der Treff für Flüchtlinge und Migrant/innen, der den Sprechtreff Schneisingen, eine Kleiderbörse und Nothilfe für schutzsuchende Menschen im Zurzibiet anbietet, wurde für den Aargauer Sozialpreis nominiert. Ebenso ist der neu gegründete Nähtreff für Menschen mit kleinem Budget in der Pfarrei St. Verena in Zurzach auf der Abstimmungsliste.

##### Netzwerke nutzen

Auch das Integrationsprojekt kunterbunt der Gemeinde Ehrendingen wurde für den Sozialpreis nominiert. Auf einige erfolgreiche gemeinsame Anlässe durften wir schon zurückblicken.

##### Online-Voting zählt

Noch bis zum **15. September 2024** kann unter [www.sozialpreis-ag.ch](http://www.sozialpreis-ag.ch) abgestimmt werden. Geben Sie uns Ihre Stimme - Als Zeichen der Wertschätzung für das Engagement der Freiwilligen und zur Unterstützung der begleiteten Menschen.



Schüliberg-Gottesdienst vom 11. August 2024.

### Reformierte Kirche Schneisingen-Siglistorf

#### Waldgottesdienst

Bei sonnig heissem Wetter fand der jährliche reformierte Waldgottesdienst auf dem Schüliberg statt. Der Vertretungspfarrer Alex Kuzmitski begrüßte um die fünfzig Frauen, Männer und Kinder. Das Duo Panflini und der Akkordeonspieler Olec Lips begleiteten die Gemeindelieder und umrahmten den Gottesdienst musikalisch.

Pfarrer Alex Kuzmitski erklärte in seiner Predigt den Unterschied des Glaubens von Juden und Christen. Die Juden glauben, dass ihr Messias noch kommt und sie alle erlösen wird. Bei den Christen ist Jesus am Kreuz gestorben und hat so die Erlösung der Welt schon gebracht. Deshalb soll der Besuch des Gottesdienstes uns mit Energie aufladen und uns Kraft für die kommende Woche geben.

Nach dem Gottesdienst lud der Vorstand der reformierten Kirchengenossenschaft Schneisingen-Siglistorf zum Zmittag ein. Feine süsse Stücke mit einem Kaffee rundeten das Essen ab. Der Vorstand der Kirchengenossenschaft bedankt sich bei allen Teilnehmern und Helfern und freut sich auf ein Wiedersehen beim nächsten Wald-Gottesdienst im August 2025.



Vertretungspfarrer Alex Kuzmitski.



Duo Panflini und Akkordeonspieler Olec Lips.

# Surbtalgeflüster



Lengnau

## Seifenkistenrennen GP Lengnau

Mit Vollgas dabei: Werden Sie Teil des Seifenkistenrennens in Lengnau. Heuer findet dieser Anlass am **8. September 2024** statt und bietet so einiges, aber erst der Reihe nach.

Seit Anfang Jahr plant ein kleines OK bestehend aus Urs Bächli, Matthias Tüller, Roger Corso und Urs Baltensperger dieses Event. Freiwillige Helfer/innen in grosser Zahl machen diesen Anlass schlussendlich dann möglich. Unser Antrieb sind die leuchtenden Augen der Fahrer/innen bei der Zieldurchfahrt. Des Weiteren liegt uns das traditionelle Rennen für jedermann am Herzen, wo Sportgeist, Geschick und ein klein wenig Mut gefragt sind, hauptsächlich aber der Spass an erster Stelle steht.

Für unsere Pilotinnen und Piloten gilt: App oder Controller zu Hause lassen, stattdessen Handschuhe, feste Kleidung und einen Helm (kann ausgeliehen werden) anziehen.

Es wartet eine Abfahrt vom Weiler Vogelssang hinunter ins Zielgelände beim Bühlhof unweit des Judenfriedhofs. Dort können sie, liebe Zuschauer/innen, live erleben, wie Kinder und Jugendliche im Alter von 6 - 15 Jahren ihr Bestes geben und möglichst ohne

„Umwege“ die Ziellinie passieren. Mitfiebern erwünscht. Extra für diesen Anlass verwandeln wir die Einstellhalle von Oskar Umbricht in eine Festwirtschaft und sorgen dafür, dass niemand hungrig oder durstig bleibt. Startklar, liebe Kinder und Jugendliche?

Wer möchte, kann spontan bis heute unter [info@gplengnau.ch](mailto:info@gplengnau.ch) nachfragen, ob noch ein freier Platz zu haben ist, wir freuen uns. Wer eine eigene Kiste besitzt, darf gerne mit dieser antreten. Für alle anderen gibt es Mietkisten, die der Verein bereit hält. GP Lengnau – das Highlight für kleine Rennfahrer.

Wir freuen uns, euch schon sehr bald am Rennen willkommen zu heissen.

// GP Lengnau



Tegerfelden

# Tolles Startjahr für den Tagesstern

Die schulergänzende Betreuung «Tagesstern» in Tegerfelden öffnete nach turbulentem Start vor einem Jahr ihre Pforten. Rückblick mit Claudia Näf, pädagogische Leiterin, auf ein gelungenes und erfahrungsreiches Startjahr. (sh)



Claudia Näf, pädagogische Leiterin Tagesstern.

## Wie ist das erste Jahr verlaufen?

Wir sind sehr zufrieden – die Auslastung ist sogar zum Schulstart 2024/25 noch gestiegen: Aktuell sind wir mit 24 Anmeldungen für die drei Betreuungstage Montag, Dienstag und Donnerstag besser als erwartet ins zweite Betriebsjahr gestartet.

## Gibt es denn noch Platz für neue Kinder?

Beim Mittagstisch gibt es noch freie Plätze und auch bei den Nachmittags-Modulen sind wir noch nicht ganz voll. Der bestgenutzte Tag ist der Dienstag - interessierte Eltern können sich aber jederzeit bei uns melden, wir finden sicher eine Lösung.

## Die Betreuungstage sind aktuell auf drei Wochentage beschränkt, ist ein Ausbau geplant?

Tatsächlich haben wir Anfragen von Eltern für den Freitag erhalten, wir prüfen gegenwärtig die Möglichkeiten. Unser Wunsch wäre schon, das Angebot noch weiter auszubauen und weitere Kinder aufzunehmen – die Lage, das Haus und der tolle Garten bieten sich geradezu dafür an.

## Wie setzt sich der Altersmix der betreuten Kinder zusammen?

Gegenwärtig betreuen wir Kinder ab 4 Jahren bis zur 4. Klasse – im Durchschnitt sind sie im Kindsgi-Alter und der ersten Klasse. Wir sehen, dass die Kinder schon Freundschaften untereinander geschlossen haben. Schön wäre, wenn die Kinder quasi miteinander älter werden im Tagesstern. Bei uns sind Kinder bis zur sechsten Klasse willkommen.

## Der Tagesstern bietet auch Ferien-Betreuung an, wie sind die ersten Erfahrungen verlaufen?

Gut, Montag und Dienstag waren durchs Band weg die meistbesuchten Tage. Wir versuchen jeweils abwechslungsreiche Thementage zu gestalten. In den Sommerferien haben wir das Angebot in der dritten, vierten und fünften Woche zusammen im Standort Zurzach durchgeführt – diese Ferienbetreuung findet ausschliesslich dort statt.

## Was wünscht sich der Tagesstern für die Zukunft?

Nach all den Turbulenzen im Vorfeld haben wir nicht gedacht, dass das Angebot so gut in Tegerfelden anläuft. Das tolle Echo hat uns viel Schub verliehen. Nun möchten wir diesen positiven Schwung mitnehmen und im Kleinen ein paar Dinge optimieren: den Garten möchten wir beispielsweise etwas umgestalten und ein paar Aktivierungselemente einbringen. Dann wäre es natürlich schön, wenn alle Betreuungs-Tage voll ausgelastet wären und dass weiterhin alles so gut läuft wie jetzt.

Tagesstern Tegerfelden  
 Claudia Näf  
 079 80 90 202  
 claudia.naef@tagesstern.ch  
 www.tagesstern.ch



# Veranstaltungskalender



## // September 2024

01.	SVL Sportvereine Lengnau	Dorfsporttag, Schulanlage Rietwise, ganztags
01.	Kulturkreis Surbtal	Synagogenkonzert, ETJK, Synagoge Endingen, 17 Uhr
03.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
03.	Kreisschule Surbtal	Elternabend 2. + 3. Klassen, Aula Rietwise Lengnau, 19 Uhr
04.	Atelier Kunterbunt	Start Kinderkurse und Jahresaufführung, Teatro Dalla Piazza, Dielsdorf, 16.30 - 18 Uhr
04.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Pfarreizentrum, 9 Uhr
04.	SVP Lengnau	Brennpunkt Schule, Diskussion mit Regierungsrat Alex Hürzeler, Aula, 19 Uhr
05.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Jass- und Spielnachmittag für Senioren/innen, Pfarreizentrum, 14 - 17 Uhr
06.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	MfM-Projekt, Vortrag für Eltern, Schulhaus Rietwise Lengnau, 19.30 - 21 Uhr
06.	Chrabbelgruppe Truubechärnli	Chrabbeltreff im ref. Kirchgemeindesaal Tegerfelden, 15 - 17 Uhr
06.	Veloclub Alperose Schneisingen	GP Rüebliand, 1. Etappe, Landgasthof Alpenrösli
07.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	MfM-Projekt, "Die Zyklus-Show", Schulhaus Rietwise Lengnau, 9 - 16 Uhr
07.	Schiessverein Schneisingen	Vorschiessen Endschiessen, Schützenhaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
08.	Museumsverein Schneisingen	Ortsmuseum Schneisingen offen, 14 - 17 Uhr
10.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
11.	Seniorenrat Endingen	Senioren-Treff, Surbtal Bistro, 14 Uhr
11.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Herbstbörse mit Kaffeestube, Pfarreizentrum, 14 - 16 Uhr
12.	Pro Senectute	Mittagstisch in Tegerfelden, Rest. Wartegg, 12.30 Uhr
12.	Pro Senectute	Mittagstisch in Lengnau, Rest. NIX Krone, 11.30 Uhr
14.	Gemeinde Schneisingen	Waldumgang, Reservoir Risiloo, 13.30 Uhr
14.	Gemeinde Endingen	Neuzuzügeranlass 2024, Ostschulhaus, 10 Uhr
14.	Gemeinde Lengnau	Waldumgang, Waldseite Ost, 13.30 Uhr
14.	Jubla Surbtal	Jublatag (nationaler Schnuppertag) in Lengnau
14.	Ref. Kirchgemeinde Surbtal	hellhörig Konzert, Kirche Tegerfelden, 20 Uhr
16.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Homesingers, Altersheim Margoa, 14.45 Uhr
17.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	Chnöpflihöck, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 9 - 11 Uhr
17.	KISS Surbtal	KISS-Kafi, Surbtal Bistro, Endingen, 14 Uhr
17.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
18.	Frauenverein Lengnau-Freienwil	Eltern-Kind-Treff, Pfarreizentrum, 9 Uhr
18.	Spycherverein	Vollmondbeizli, Spycher, 18 Uhr
19.	Pro Senectute	Mittagstisch in Schneisingen, Restaurant Leuehof, 11.30 Uhr
19.	Frauenvereine Surbtal und Würenlingen	Vortrag "Wenn Jungen Männer werden", Würenlingen, 19.30 Uhr
20. - 22.	OK Wysonntig	Wysonntig 2024 in Tegerfelden
21.	Natur- und Vogelschutzverein Schneisingen	Pilzexkursion, Reservoir Risiloo, 9 - 14 Uhr
21.	Kulturkreis Surbtal & Gemeinde Lengnau	Eat&meet, Dorfplatz, 16 - 19 Uhr
21.	Frauenvereine Surbtal und Würenlingen	Workshop Agenten auf dem Weg, Würenlingen, 10 Uhr
21.	domus	Herbstmarkt, Dorfplatz Lengnau, 9 - 14 Uhr
21.	Gemeinde Tegerfelden	Neuzuzügeranlass, Gemeindehaus Tegerfelden, 14 Uhr
22.	Gemeinden	Abstimmungssonntag
24.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
25.	Frauenbund Unterendingen	Karten basteln, Pfarreisaal Unterendingen, 16 Uhr
26.	Frauenbund Unterendingen	Lesezirkel, Pfarreiheim Unterendingen, 19.30 Uhr
27.	Forum aktives Tegerfelden	BISTROträff..06, Weinbaumuseum, Sich begegnen, plaudern und geniessen, 19 Uhr
30.	frauenforum Schneisingen-Siglistorf	FrauenTreff, Vortragssaal, Gemeindehaus Schneisingen, 14 Uhr
30.-11.10.	Schulen	Herbstferien

## // Oktober 2024

01.	Pro Senectute	Seniorentreff, Schützenhaus Siglistorf, 14 - 17.30 Uhr
06.	Schiessverein Schneisingen	Endschiessen, Schützenhaus Schneisingen, 10 - 15.30 Uhr

# Portrait

Tegerfelder Wysonntig

## Reben leben und feiern

Es freut mich, Sie zum 17. Wysonntig nach Tegerfelden einzuladen. Vom **20. – 22. September 2024** verwandeln die Winzer, Vereine und die gesamte Bevölkerung mit viel Herzblut, Engagement und Kreativität die Dorfstrasse in eine stimmungsvolle Festmeile.

Was vor über 30 Jahren im Jahr 1990 in einem beschaulichen Rahmen begann, hat sich mittlerweile zu einem Volksfest entwickelt. Der Wysonntig gehört seit vielen Jahren zum Kulturgut von Tegerfelden und bildet den Höhepunkt des Dorf-Mottos «in Reben leben». Das Festwochenende wird vom dreizehnköpfigen Organisationskomitee, den einheimischen Winzern und den Tegerfelder Vereinen organisiert.

Das Highlight sind die Degustationsstände der Winzer, die liebevoll eingerichteten Vereinsbeizli sowie ein abwechslungsreiches Rahmenprogramm. Also lassen Sie sich überraschen und verkosten Sie die einzigartigen Weinkreationen – denn unsere Winzer schaffen es immer wieder, mit innovativen Ideen und fundiertem Fachwissen, edle Weine und Destillate zu keltern.

Die 11 Vereinsbeizli und Stände laden zum Verweilen ein und bieten diverse kulinarische Leckerbissen an. Von Fischknusperli, Grilladen, Älplermagronen, Risotto bis hin zur Smoker Chuchi oder einem süssen Abschluss mit Donuts, Crêpes oder Kaffee und Kuchen – die Auswahl ist riesig.



Während die Erwachsenen Weine verkosten, vergnügen sich die Kleinen auf dem Kinderzuggli oder beim Kinderschminken. Die Jugendlichen können sich beim Bullriding oder an einer der Spielbuden messen. Der beliebte Flohmarkt aus früheren Tagen erlebt dieses Jahr ein langersehntes Revival.

Das Unterhaltungsprogramm verspricht zahlreiche weitere Highlights. Starjongleur Kaspar Tribelhorn bietet mit seiner Show ein faszinierendes Erlebnis. Der BMX-Freestyler Chris Böhm begeistert mit seiner Show Zuschauer/innen aus der ganzen Welt. Das Duo FullHouse überzeugt mit viel Tempo, Spontanität und Situationskomik. Speedcut-Profi Marcel Perret zeigt seine einzigartigen Fertigkeiten im Umgang mit Holz. Seine Schnitzkunst wird am Sonntag sogar versteigert und die Einnahmen gespendet. Zauberer Ben Hyven bringt mit Humor, spontaner Finesse und ein bisschen Magie jedes Publikum zum Lachen. Musikalische Darbietungen von West7, der Slam Jam Band und Nostalgic Brassband runden das Programm ab.

Freuen Sie sich auf drei Tage voller Unterhaltung und schöner Begegnungen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

// OK Wysonntig



# Surbtal-Ticker

Bild und Wort – Forum

September 2024 / Nr. 9



© 2024 Kulturkreis Surbtal

## Eat & Meet 2024 Lengnau

Fingerfood aus aller Welt, Konzerte vom Jugendspiel Surbtal und von Agent Flipper, neue Bekanntschaften und gemütliches Zusammensein.

// Kulturkreis Surbtal



© 2024 hellhörig

## hellhörig – Konzert

Herzliche Einladung zum hellhörig – Konzert MCM Blue am **14. September 2024**, 20 Uhr.

MCM Blue spielen ein breites Repertoire: Von der melancholischen Ballade bis zum funky Groove. Eintritt frei, Kollekte. Infos: <https://hellhoerig.ch>.

// hellhörig



© 2024 Edith und Jürgen Sturm

## Filmvortrag über Namibia

Echte und faszinierende Eindrücke Am **12. September 2024**, 19 Uhr findet in der Aula Rietwiese, Lengnau ein interessanter Vortrag über Namibia statt. Viel Wissenswertes, aber auch viele Bilder über dieses eindrucksvolle Land, sind zu erfahren. Der Vortrag dauert ca. 75 Minuten. Der Eintritt ist frei, allfällige Spenden sind zu Gunsten des Hilfsprojekts Namibia.

// Edith und Jürgen Sturm



© 2024 DOMUS Lengnau

## Herbst - Märt

**21. September 2024**, 9 - 13 Uhr auf dem Dorfplatz in Lengnau. Das Anmeldeformular und weiterführende Informationen sind auf der Dorf-museums Website aufgeschaltet: <https://www.domus-lengnau.ch/>.

// DOMUS Lengnau



© 2024 Museum für FHL

## 25 Jahre Museum - Schöntal Endingen

Willkommen im Schöntal am Samstag, **7. September 2024**, Jubiläumsfest ab 10 Uhr. Freier Museumsbesuch, Traktoren, Dreschmaschine, mobile Mühle, Feldbäckerei, Imkerei, Festwirtschaft, Modellschiffe steuern, Feuerwehr damals und heute.

Postautohaltestellen Schöntal, Signalisierte Parkplätze

// Museum für Feuerwerk, Handwerk und Landwirtschaft



© 2024 Ralf Böni

Herzliche Gratulation Ralf Böni zum erfolgreichen Schwinger-Titel.

// Redaktion

## Redaktion

Gemeinde Tegerfelden  
Staltig 14  
5306 Tegerfelden  
056 269 00 20  
[surbtaler@tegerfelden.ch](mailto:surbtaler@tegerfelden.ch)

Redaktionsschluss: 12 Uhr

Nr. 10/24: 13.9.2024

«Ich beschäftige mich nicht mit dem, was getan worden ist. Mich interessiert, was getan werden muss.»

// Marie Sklodowska Curie, 1867 - 1934, war eine Physikerin und Chemikerin aus Polen, die in Frankreich lebte. Sie untersuchte Uranverbindungen und prägte das Wort radioaktiv. Für ihre Forschungen wurde ihr mehrfach der Nobelpreis zugesprochen.